

Document: EB 2010/99/R.42/Rev.1
Agenda: 15(f)
Date: 22 April 2010
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة والتسعون
روما، 21-22 أبريل/نيسان 2010

للموافقة

مذكرة إلى أعضاء المجلس التنفيذي

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

يرجى من ممثلي الدول الأعضاء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

Bambis Constantinides

مدير شعبة الخدمات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2054

البريد الإلكتروني: c.constantinides@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على القرار التالي:

"وفقا للبند 6 من المادة 12 من اللائحة المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق لعام 2009 وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة الرابعة والثلاثين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2011 لإقرارها".

القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

- 1- إن المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في قوائم الصندوق المالية الموحدة المرفقة (الذيول من ألف إلى ياء)، وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، من أجل عرضها على مجلس المحافظين لإقرارها.
- 2- ووفقا للبند 11 من المادة 6 من اتفاقية إنشاء الصندوق، ستدرج هذه القوائم في التقرير السنوي للصندوق لعام 2009. وعملا بما اتبع في الأعوام السابقة، سوف تدرج مذكرة تفيد بأن المجلس التنفيذي قد أحال هذه القوائم إلى مجلس المحافظين مع التوصية بإقرارها.
- 3- ستدرس لجنة مراجعة الحسابات، بالتفصيل، في اجتماعها الذي سيعقد في أبريل/نيسان 2010، القوائم المالية الموحدة لعام 2009. وسيقدم رئيس اللجنة إلى المجلس التنفيذي، في دورته التاسعة والتسعين، تقريرا رسميا يتضمن ما خلصت إليه اللجنة بشأن تلك القوائم.

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده (الذيل ألف)

- 4- أُبديت الملاحظات التالية:
 - (أ) ارتفعت قيمة الحافطة الموحدة للنقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ الدائنة والمدينة للاستثمارات، وذلك من 2 757.2 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 إلى 2 843.9 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (انظر المذكرة 4).
 - (ب) زادت قيمة القروض المستحقة بعد استبعاد المبالغ المتركمة من خسائر استهلاك القروض ومبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون من 3 596.8 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 إلى 3 889.3 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (على أساس القيمة العادلة).
 - (ج) زادت المساهمات في الموارد العادية بعد استبعاد الاعتمادات من 5 301.7 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 إلى 5 843.9 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (على أساس القيمة العادلة).

قائمة الدخل الشامل الموحدة وللصندوق وحده (الذيل باء) وقائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده (الذيل ياء)

- 5- أُبديت الملاحظات التالية:
 - (أ) بلغ العائد من فوائد القروض ورسوم خدمتها 56.9 مليون دولار أمريكي في 2009 بالمقارنة مع 54.3 مليون دولار أمريكي في 2008. واستبعد الصندوق الفوائد ورسوم الخدمة التي تدفع عن القروض متأخرة السداد لمدة تتجاوز 180 يوما. وبلغ حجم المبلغ المستبعد 2.3 مليون دولار أمريكي في 2009 (2.8 مليون دولار أمريكي في 2008)، (انظر المذكرة 9).
 - (ب) بلغت قيمة إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات 116.5 مليون دولار أمريكي عام 2009 بالمقارنة مع 136.2 مليون دولار أمريكي في عام 2008 على أساس موحد. ووصلت قيمة

- الرسوم المباشرة مقابل عائد الاستثمار 4.7 مليون دولار أمريكي (انظر المذكرة 15(ج)) في 2009 بالمقارنة مع 4.6 مليون دولار أمريكي عام 2008 على أساس موحد.
- (ج) ويرد تحليل منفصل للمصادر الأساسية لتمويل نفقات الصندوق وحده في الذيل ياء.
- (د) شارك الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون منذ 1997. وكما يتضح من الذيل "طاء" فإن إجمالي القيمة التراكمية لتخفيف أعباء الديون التي وافق عليها المجلس التنفيذي بلغت بالقيمة الاسمية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 نحو 493.5 مليون دولار أمريكي. وبلغت قيمة تخفيف الديون حتى اليوم نحو 191.3 مليون دولار أمريكي (أصل الدين) بالإضافة إلى 64.6 مليون دولار أمريكي (فائدة).
- (هـ) في عام 2009، كانت هناك رسوم محاسبية قدرها 10.8 مليون دولار أمريكي (8.7 مليون دولار أمريكي في عام 2008) لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس آخر تقييم اكتواري، وهو التقييم الذي نُفِّذَ في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2009. وقد تم توزيع هذه الرسوم على بنود نفقات تشغيلية مختلفة (انظر المذكرة 19).

القائمة الموحدة وللصندوق وحده للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها (الذيل باء-1)

- 6- تشمل هذه القائمة المكاسب المحتفظ بها الناشئة عن زيادة الإيرادات المحاسبية على النفقات وآثار تقلبات أسعار الصرف. وتجدر الإشارة إلى أن المكاسب المحتفظ بها قد تم الالتزام بها كاملة.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة (الذيل جيم)

- 7- ترد تحركات النقدية والاستثمارات الموحدة بالتفصيل في الذيل جيم (باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق). وتتعلق نسبة تقرب من 90.1 في المائة من أرصدة النقدية والاستثمارات الموحدة بالصندوق.

مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة (الذيل دال)

- 8- يحتوي هذا الذيل على المزيد من المعلومات عن أساس المحاسبة وعن البيانات التي تستند إليها القوائم الأساسية.

قائمة المساهمات التكميلية والمتمة والأموال غير المنفقة (الذيل دال-1)

- 9- وترد في الذيل دال-1 الأرصدة غير المنفقة للمساهمات التكميلية والمساهمات المتمة للدول الأعضاء وغيرها من الجهات.

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة (الذيل هاء)

- 10- للعلم فقط، يبين الذيل هاء قائمة موازنة الصندوق بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة.

قائمة الصندوق وحده للموارد المتاحة لعقد الالتزامات (الذيل واو)

11- تشمل هذه القائمة جميع الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل الحر والتي يمكن اعتبارها متاحة لعقد الالتزامات وفقاً للسياسة التي أقرها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثلاثين. ومن الجدير بالذكر أنه في عام 2009، وعلى غرار السنوات السابقة، جرى استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً للإيفاء باحتياجات القروض والمنح.

قائمة المساهمات (الذيل زاي)

12- يشمل الذيل زاي كل مساهمات تجديد الموارد المقدمة من الدول الأعضاء وغير الأعضاء. وترد التفاصيل الكاملة للمساهمات غير المدفوعة في الذيل دال (مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة). كما ترد فيه على حدة تفاصيل مساهمات التجديد السابع للموارد.

قائمة القروض (الذيل حاء)

13- يرد في الذيل حاء وضع كل بلد من البلدان المقترضة من الصندوق على حدة.

موجز لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (الذيل طاء)

14- يضم هذا الذيل تحليلاً لكل بلد على حدة، للتخفيف من أعباء الديون الذي تم توفيره حتى تاريخه، وللالتزامات الحالية للتخفيف من أعباء الديون مستقبلاً، كما فوض بها المجلس التنفيذي بوحدة حقوق السحب الخاصة والدولارات الأمريكية.

القوائم المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009*

الذيل ألف	قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده
الذيل باء	القائمة الموحدة وللصندوق وحده للدخل الشامل
الذيل باء-1	القائمة الموحدة وللصندوق وحده للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها
الذيل جيم	القائمة الموحدة للتدفقات النقدية
الذيل دال	مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة
الذيل دال-1	قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة

تقرير المراجع الخارجي

معلومات تكميلية

الذيل هاء	قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة
الذيل واو	قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده
الذيل زاي	قائمة المساهمات
الذيل حاء	قائمة القروض
الذيل حاء-1	قائمة المنح للصندوق وحده
الذيل حاء-2	إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده
الذيل طاء	موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
الذيل ياء	قائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده

أعدت هذه القوائم المالية الموحدة باستخدام رموز المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، جنيف، والمعيار الدولي 4217 وحقوق السحب الخاصة. وتشكل المذكرات الملحقة بالقوائم المالية الموحدة (الذيل دال) جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية.

* كما تم رفعها للإقرار إلى الدورة التاسعة والتسعين للمجلس التنفيذي المنعقدة في أبريل/نيسان 2010 من أجل رفعها بعدئذ إلى الدورة الرابعة والثلاثين لمجلس المحافظين للموافقة وفقاً للبند 6 من المادة 12 من اللائحة المالية للصندوق.

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده		الموحدة		الأصول
2008	2009	2008	2009	
263 681	285 778	491 548	421 354	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 4)
2 358 008	2 375 687	2 427 658	2 488 006	الاستثمارات (المذكرة 4)
455 953	215 780	455 953	215 780	الأصول المحتفظ بها كضمانات للأوراق المالية المقرضة (المذكرة 4)
264 441	379 710	283 980	400 491	سندات إئنية مستحقة (المذكرة 5)
207 747	377 557	281 061	484 943	المساهمات المستحقة (المذكرة 5)
(168 485)	(168 448)	(168 485)	(168 448)	مخصوماً منها: المخصصات (المذكرة 6)
303 703	588 819	396 556	716 986	صافي المساهمات والسندات الإئنية المستحقة
253 391	160 669	104 894	67 881	مستحقات أخرى (المذكرة 7)
996	1 802	996	1 802	الأصول الثابتة (المذكرة 8)
3 777 607	4 006 668	3 777 607	4 006 668	القروض المستحقة (المذكرة 9 والذيل حاء) مخصوماً منها: المخصصات المتراكمة لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 9 (أ))
(62 822)	(27 311)	(62 822)	(27 311)	مخصوماً منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 11(ب) والذيل طاء)
(117 985)	(90 091)	(117 985)	(90 091)	صافي القروض المستحقة
3 596 800	3 889 266	3 596 800	3 889 266	صافي القروض المستحقة
7 232 532	7 517 801	7 474 405	7 801 075	مجموع الأصول

الصندوق وحده		الموحدة		الخصوم وحقوق المساهمة
2008	2009	2008	2009	
342 010	242 786	326 626	221 632	المبالغ المستحقة والخصوم (المذكرة 12)
474 229	217 872	474 229	217 872	خصوم الضمانات النقدية (المذكرة 12)
138 641	253 504	194 922	402 946	المبالغ غير المصروفة من المنح (الذيل حاء-1)
77 840	76 647	269 445	209 047	الإيرادات المؤجلة (المذكرة 13)
1 032 720	790 809	1 265 222	1 051 497	مجموع الخصوم
حقوق المساهمة				
المساهمات				
5 281 368	5 823 593	5 281 368	5 823 593	العادية
20 348	20 349	20 348	20 349	الخاصة
5 301 716	5 843 942	5 301 716	5 843 942	مجموع المساهمات (الذيل زاي)
95 000	95 000	95 000	95 000	الاحتياطي العام
803 096	788 050	812 467	810 636	الإيرادات المحتفظ بها
6 199 812	6 726 992	6 209 184	6 749 578	مجموع حقوق المساهمة
7 232 532	7 517 801	7 474 405	7 801 075	مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

قائمة الدخل الشامل الموحد

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2008 المعاد احتسابها	2009	
		الإيرادات
54 344	56 957	عائد القروض
136 273	116 493	عائد النقدية والاستثمارات (المذكرة 15)
18 861	9 841	العائد من مصادر أخرى (المذكرة 16)
32 561	225 878	عائد المساهمات (المذكرة 17)
242 039	409 169	مجموع الإيرادات
		النفقات التشغيلية (المذكرة 18)
(77 669)	(87 078)	مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكرة 19)
(42 810)	(30 394)	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(30 172)	(30 549)	تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(7 661)	(4 877)	المؤسسات المتعاونة
(4 185)	(4 269)	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة (المذكرة 20)
(162 497)	(157 167)	المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية
36 945	37 096	عكس مخصص خسائر استهلاك القروض (المذكرة 9(أ))
(36 290)	(7 420)	نفقات // عائدات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المنقلة بالديون
(131 986)	(386 445)	نفقات المنح
(45)	(365)	الاستهلاك
(293 873)	(514 301)	مجموع النفقات
(51 834)	(105 132)	(نقص)/زيادة الإيرادات على النفقات قبل التسوية بالقيمة العادلة
(796)	(18 667)	التعديل الناجم عن تغيير القيمة العادلة (المذكرة 21)
(52 630)	(123 799)	(نقص)/زيادة الإيرادات على النفقات
		العائدات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:
(166 752)	128 223	صافي الأرباح والخسائر الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف (المذكرة 14)
(4 547)	(6 255)	اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة (المذكرة 19(ج))
(171 299)	121 968	مجموع العائدات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
(223 929)	(1 831)	العائدات/(الخسائر) الشاملة

تشكل المذكرات الملحق بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2008 المعاد		2009		
احتسابها				
				الإيرادات
54 344	56 957			عائد القروض
131 257	114 999			عائد النقدية والاستثمارات (المذكرة 15)
23 025	14 066			العائد من مصادر أخرى (المذكرة 16)
0	30 000			عائد المساهمات
208 626	216 022			مجموع الإيرادات
				النفقات التشغيلية (المذكرة 18)
(74 738)	(83 961)			مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكرة 19)
(38 999)	(28 991)			النفقات المكتبية والنفقات العامة
(23 231)	(25 106)			تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(7 428)	(4 819)			المؤسسات المتعاونة
(4 109)	(4 212)			التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(148 505)	(147 089)			المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية
				الاستهلاك
(45)	(365)			عكس مخصص خسائر استهلاك القروض (المذكرة 9(أ))
36 945	37 096			نفقات/(عائدات) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(34 660)	(7 371)			نفقات المنح
(115 768)	(205 394)			مجموع النفقات
(262 033)	(323 123)			(نقص)/زيادة الإيرادات على النفقات قبل التسوية بالقيمة العادلة
(53 407)	(107 102)			التعديل الناتج عن تغير القيمة العادلة (المذكرة 21)
2 865	(23 359)			(نقص)/زيادة الإيرادات على النفقات
(50 542)	(130 460)			العائدات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
				صافي الأرباح والخسائر الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف
(153 587)	121 669			اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
(4 547)	(6 255)			(المذكرة 19(ج))
(158 134)	115 414			مجموع العائدات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
(208 676)	15 046			العائدات/(الخسائر) الشاملة

تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
1 036 396	رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني 2008
(52 630)	(نقص)/زيادة الإيرادات على النفقات
(171 299)	مجموع العائدات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
812 467	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008
(123 799)	(نقص)/زيادة الإيرادات على النفقات
121 968	مجموع العائدات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
810 636	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

قائمة للصندوق وحده بالتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
1 011 772	رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني 2008
(50 542)	(نقص)/زيادة الإيرادات على النفقات
(158 134)	مجموع العائدات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
803 096	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008
(130 460)	(نقص)/زيادة الإيرادات على النفقات
115 414	مجموع العائدات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
788 050	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2008	2009	
		التدفقات النقدية من أنشطة العمليات
55 856	56 768	الفوائد الواردة من القروض
83 057	107 275	مبالغ المساهمات غير المتعلقة بالتجديد
39 252	24 034	متفرقات (المدفوعات)/المبالغ المحصلة
(154 279)	(151 160)	مدفوعات النفقات التشغيلية وغيرها
(39 825)	(53 305)	مصروفات المنح (من الصندوق)
(16 219)	(89 766)	مصروفات المنح (الأموال التكميلية)
(32 158)	(106 154)	صافي التدفقات النقدية المتولدة عن أنشطة العمليات
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(433 807)	(428 522)	مصروفات القروض
186 233	201 093	مدفوعات سداد أصل القروض
119 946	2 544	مبالغ محصلة من الاستثمارات (أو المدفوعات)
(127 628)	(224 885)	صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
209 487	287 110	مدفوعات مساهمات التجديد
209 487	287 110	صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(52 626)	38 901	تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والمعادلات النقدية
(2 925)	(5 028)	صافي الزيادة/(النقص) في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية
2 512 925	2 510 000	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
2 510 000	2 504 972	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام
		المكونة من:
491 487	421 297	النقدية غير المقيدة
2 018 513	2 083 675	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق والاستثمارات الضمانات النقدية
2 510 000	2 504 972	النقدية والمعادلات النقدية في نهاية العام

تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

مذكرات ملحقّة بالقوائم المالية الموحّدة

المذكرة 1

وصف مختصر للصندوق وطبيعة عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. ويخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذلك الأموال المحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف حيوي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإئتمانية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات التجديد وعلى شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً أساسياً من أنشطة الصندوق التشغيلية.

المذكرة 2

موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

ترد أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. وقد طبقت هذه السياسات باتساق على كل السنوات المعروضة، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.

(أ) أساس المحاسبة

تعد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقاً للمعايير الدولية لرفع التقارير المالية وبموجب اتفاقية التكلفة

الأصلية باستثناء القروض وبعض المساهمات المطلوبة والالتزامات التي تحسب بالقيمة العادلة وبالتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة احتساب الفوائد الفعلية. وتُقَدَّم في القوائم المالية معلومات منفصلة عن الهيئات حيثما اعتُبر ذلك مفيداً لقارئ الحسابات.

ويتطلب إعداد القوائم المالية بموجب المعايير الدولية لرفع التقارير المالية استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحرجة. كما أنه يستدعي من الإدارة اللجوء إلى أحكام تقديرية في عملية تطبيق السياسات المحاسبية. وتبين المذكرة 3 المجالات التي تنطوي على قدر كبير من الأحكام أو التعقيدات، أو المجالات التي تنتم فيها الافتراضات والتقديرات بالأهمية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة.

(1) التغييرات المعتمدة في السياسات والبيانات المحاسبية.

طرأت التغييرات التالية خلال 2009:

- اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2009، اعتمد الصندوق معيار المحاسبة الدولي رقم 1 المعدل "تقديم القوائم المالية". ويتعامل هذا المعيار مع تقديم القوائم المالية وليس مع المعاملات محاسبياً. ويتمثل التغيير الذي استحدثت هذه السنة في "قائمة الدخل الشامل" (الذيل باء) بدلاً من "قائمة الإيرادات والنفقات". ويختلف هيكل هذه القائمة اختلافاً طفيفاً، إذ أنه يفصل الإيرادات والنفقات التشغيلية عن التحركات الناجمة عن إعادة التقييم المحاسبية مثل الأرباح أو الخسائر الاكتوارية، أو بالقيمة العادلة، أو في أسعار الصرف. أما عرض قائمة الموازنة وقائمة الإيرادات المحتفظ بها فلم يتغير.

- اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2009، اعتمد الصندوق التعديلات على المعيار رقم 7 من المعايير الدولية للتقارير المالية بشأن المزيد من الكشف عن مقياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة. ويتطلب التعديل على وجه الخصوص بيانات عن قياس القيمة العادلة بحسب مستوى هيكل مقياس القيمة العادلة. وينتج عن هذا التغيير بيانات إضافية دون أي أثر مالي. وتُصنّف الأصول والخصوم

أدرجت ضمن القوائم المالية للصندوق تحقيقاً للكمال والوضوح. وقد أزيلت كل المعاملات والأرصدة بين هذه الهيئات. وستُعدُّ بيانات مالية إضافية كلما وحيثما دعت الحاجة إلى ذلك تلبية لمتطلبات الجهات المانحة.

أما البرنامج المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة، فإنّ الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وبعكس الهيئات الأخرى التي يستضيفها، هو الذي يعدّ برنامج عمله الذي يجري اعتماده في اجتماع سنوي للجنة توجيهية تضم الحكومة البلجيكية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية. ويعتبر البرنامج المشترك مكملاً للصندوق الدولي للتنمية الزراعية ويشكل جزءاً من أنشطته الأساسية.

الهيئات التي يستضيفها الصندوق. لا تشكل هذه الهيئات جزءاً من أنشطة الصندوق الأساسية، ولذا لا تُدرج في حساباته الموحدة، وهي الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر)، وفرقة العمل الرفيعة المستوى المعنية بأزمة الأمن الغذائي العالمية، والآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

(ج) احتساب العملات وتحويلها

تُقاس البنود المدرجة في القوائم المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها الهيئة ("العملة الوظيفية"). وتُعرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي باعتباره العملة الوظيفية وعملة العرض في الصندوق.

وتُحوّل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات المعنية، أو باستعمال سعر الصرف المطبق. وتُدرج الأرباح والخسائر في أسعار الصرف الناجمة عن تصفية مثل هذه المعاملات ومن عمليات تحويل الأصول والخصوم النقدية المحددة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف نهاية العام في قائمة الإيرادات والنفقات.

المالية المسجلة بالقيمة العادلة في قائمة الموازنة على أساس المدخلات في تقنيات التقييم كما يلي:

المستوى 1: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة في الأسواق النشطة.

المستوى 2: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة، أو إلى نماذج التسعير التي يمكن ملاحظة جميع المدخلات الهامة لها، بصورة مباشرة أو غير مباشرة بالنسبة لمعظم كامل فترة الأصل أو الخصم.

المستوى 3: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار أو تقنيات التقييم التي تتطلب مدخلات لا يمكن ملاحظتها وهامة بالنسبة لمقياس القيمة العادلة الكلية.

(ب) مجال التوحيد

يمثل التمويل على شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً أساسياً من أنشطة الصندوق التشغيلية. وعلى هذا يعد الصندوق حسابات موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالهيئات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
- الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك منح المساعدة التقنية، والتمويل المشترك، والموظفين المهنيين المزمالمين، والأموال المتممة البرامجية والمواضيعية؛ والبرنامج المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة؛ ومرفق البيئة العالمية.
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية

ولهذه الهيئات صلة مباشرة مع الأنشطة الأساسية للصندوق كما أنه يتحكم بها بشكل كبير. ولذا فقد

(ب) المخصصات

تتمثل السياسة المتعلقة بإنشاء المخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء المتأخرة الدفع في ما يلي:

(1) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 24 شهراً، يُحسب مخصص معادل لقيمة مجموع مدفوعات المساهمات المتأخرة أو مجموع قيمة السحوبات غير المدفوعة من السند الإذني (السندات الإذنية) المستحقة.

(2) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 48 شهراً أو أكثر، يُحسب مخصص معادل لمجموع قيمة مساهمات الدولة العضو المستحقة أو مجموع قيمة السند الإذني (السندات الإذنية) لهذه الدولة العضو المتصلة بفترة التمويل المعنية (أي فترة تجديد الموارد).

(3) تستخدم حالياً نهاية السنة المالية لتحديد فترتي الأربعة وعشرين شهراً والثمانية وأربعين شهراً.

(2) الاحتياطي العام

لا يجوز استخدام الاحتياطي العام إلا لأغراض يرخص بها مجلس المحافظين، وقد أنشئ هذا الاحتياطي تسليماً بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في استلام مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف الاحتياطي المذكور إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

ويجري استعراض الاحتياطي العام كل ثلاث سنوات لتقييم مدى كفايته.

(3) الإيرادات المحتفظ بها

تمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات على النفقات بعد حسم آثار التغيرات في أسعار الصرف. وللأغراض التشغيلية، لا بدّ من الإشارة إلى قائمة

وتحوّل نتائج الوضع المالي للهيئات/الصناديق التي تختلف عملتها الوظيفية عن عملة العرض إلى هذه العملة على النحو التالي:

- تحوّل الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات على أساس سعر الإقفال.
- تُدرج كل فوارق الصرف الناجمة على أنها مكون منفصل من مكونات حقوق المساهمة.

(د) حقوق المساهمة

وتضم هذه الحقوق العناصر الثلاثة التالية: (1) المساهمات (حقوق المساهمة)؛ (2) الاحتياطي العام؛ (3) الإيرادات المحتفظ بها.

(1) المساهمات (حقوق المساهمة)

(أ) معلومات أساسية عن المساهمات
تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما تستحق، بعملات قابلة للتحويل الحر، باستثناء الأعضاء من الفئة الثالثة الذين كان من المسموح لهم أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة سندات إذنية غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب.

وتدرج المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كحقوق مساهمة وكمبلغ مستحق لدى إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته. وقد سُجّلت المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات والمبالغ المطلوبة الأخرى، بما فيها السندات الإذنية، في قائمة الموازنة، بقيمتها العادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 39، عند المستوى 2.

(2) قروض مقدمة للدول غير الأعضاء

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء صندوق مكرس لغرض محدد هو تقديم القروض لغزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1(ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى صندوق غزة والضفة الغربية بناءً على قرار المجلس التنفيذي. وفي حالة السداد، تؤدي المدفوعات مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

(3) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

معلومات أساسية عن مبادرة الديون يشارك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابعتين لصندوق النقد الدولي والبنك الدولي وذلك كعنصر في إطار السياسات الواسع للصندوق لإدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان ذات المتأخرات المستحقة للصندوق، أو التي تواجه خطر تحمل مثل هذه المتأخرات في المستقبل بالنظر إلى أعباء خدمة ديونها. وعلى هذا فإن الصندوق يوفر تخفيف الديون عبر إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق عام 1998، حساب أمانة لمبادرة الديون. ويتلقى الحساب المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديداً كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. ومن المفترض أن يعيد حساب الأمانة تسديد المبالغ المعفاة من خدمة الديون على أساس "دفع الاستحقاقات أولاً بأول" (أي القيام بالتخفيف عند حلول موعد استحقاق التزامات خدمة الديون) في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات الخاصة بالصندوق وحده (الذيل واو).

(هـ) القروض**(1) معلومات أساسية عن القروض**

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويصبح القرض نافذ المفعول أو سارياً لدى استيفاء سائر الشروط اللازمة استيفائها قبل نفاذ المفعول أو السريان. ويجوز البدء في صرف مبالغ القرض فور توقيعه.

بالنسبة لجميع قروض الصندوق، تُعتبر مدفوعات أصل القروض والفوائد واجبة السداد بالعملة التي تحددها اتفاقية القرض، وبمبالغ تعادل القيمة المستحقة بوحدات حقوق السحب الخاصة، وذلك على أساس أسعار الصرف المعمول بها في صندوق النقد الدولي في تاريخ الاستحقاق. وتصرف القروض المعتمدة للمقترضين وفقاً للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

تتمثل شروط الإقراض الراهنة في الصندوق بما يلي:
 (أ) تعفى القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية من الفوائد ولكن تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، ويبلغ أجل سدادها أربعين (40) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ب) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي خمسين في المائة (50%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس (5) سنوات؛ (ج) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي مائة في المائة (100%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويتراوح أجل سدادها بين خمس عشرة (15) وثمانين (18) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها ثلاث (3) سنوات؛ (د) لا يفرض رسم التزام على أي قرض.

الاستهلاك على أساس كل قرض على حدة، حيث يوجد دليل موضوعي على أن القروض مستهلكة. وتندرج تقنية التقويم بالقيمة العادلة ضمن المستوى 2.

(5) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

يؤدي التأخير في تلقي مدفوعات القروض إلى خسائر في القيمة الحالية بالنسبة للصندوق لأنه لا يفرض أي رسوم أو فوائد إضافية على الفوائد ورسوم القروض المتأخرة. يستند المخصص إلى الفرق بين القيمة الرسمية للأصول والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة في المستقبل، مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي للأصول المالية (أي سعر الفائدة النافذ محسوباً في وقت قيده أول مرة). وفي الحالات التي يتعذر فيها بدرجة معقولة من اليقين تقدير التدفقات النقدية المنتظرة لقرض ما (كما هو الأمر في كل الحالات التي تم فيها حتى هذا التاريخ إنشاء مخصص)، فإن من الجائز اتباع نهج بديل يعتمد طريقة مماثلة للمعيار المستخدم في إنشاء مخصصات لمساهمات الدول الأعضاء. ويعني ذلك إنشاء مخصص لأقساط القروض المتأخرة لمدة تزيد على 24 شهراً في كل الحالات التي لا يتم فيها اتباع خطة تسوية بنشاط. كما ينشأ مخصص لأقساط القروض ذاتها المتأخرة لمدة تقل عن 24 شهراً. وحال الوصول إلى فترة الحفز هذه، فإن جميع المبالغ المتأخرة في ذلك الوقت تعتبر في وضع إنشاء المخصصات، حتى في حالة القيام لاحقاً بتسديد جزء من مجموع الدين المستحق وفي الحالات التي تنقضي فيها فترة تتجاوز 48 شهراً، يتم إنشاء مخصص لكل مبالغ الأصل المستحقة للقرض المعني والنقطة الزمنية التي ينبغي انطلاقاً منها تحديد ما إذا كانت فترة ما قد انقضت هي تاريخ الموازنة ولم يقم الصندوق بشطب أي من قروضه.

(6) وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق

يدون عائد القروض على أساس الاستحقاق المحاسبي. ولا تُدرج الفوائد ورسوم الخدمة للقروض ذات المبالغ المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً كعائد إلا بعد تلقيها فعلياً. ويُتخذ ما يلزم من تدابير متابعة مع الحكومات المعنية بغية تسوية هذه الالتزامات.

يوافق المجلس التنفيذي على تخفيف الديون لكل بلد من البلدان بالقيمة الصافية الحالية. وتُدرج القيمة الاسمية التقديرية للمكونات الأساسية لتخفيف الديون في إطار المخصصات المتراكمة لمبادرة الديون، وكمبلغ يحمل على نفقات مبادرة الديون في قائمة الإيرادات والنفقات. وتخضع الفرضيات التي تقوم عليها هذه التقديرات لمراجعة دورية. وقد ارتكز حساب القيمة التقديرية لمخصصات مبادرة الديون على دراسات مستفيضة.

وتغطي التكلفة ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون من خلال الإيرادات التي يجري تلقيها من المانحين الخارجيين بمقدار توفّر مثل هذه الموارد. ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون عندما يُوفّر تخفيف للديون من خلال حساب الأمانة.

في نوفمبر/تشرين الثاني 2006، مُنح الصندوق الدولي للتنمية الزراعية إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية لحساب أمانة مبادرة الديون في البنك الدولي، بغية المساعدة في تمويل تخفيف الديون المستحقة عند وصول البلدان إلى نقطة الإنجاز. ويُقدّم التمويل بالقيمة الصافية الحالية.

(4) قياس القروض

وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 39، تُقيّد القروض بدايةً بالقيمة العادلة في اليوم الأول، وفيما بعد تقاس بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وتُحسب القيمة العادلة بتطبيق معدلات خصم على التدفقات النقدية التقديرية للمستقبل، على أساس كل قرض على حدة، بالعملة التي سُجل بها القرض، في وقت إقفال القرض (أي عندما يُصرف القرض بالكامل) باستخدام نموذج معين. وتحسب معدلات الخصم بالإشارة إلى منحى الفوائد المقدر لسنة الإغلاق، بناءً على العملة المكفول بها كل قرض. ولا يعدّل عامل الخصم المطبق مقابل المخاطر الائتمانية للبلد، لأن القروض المعطاة للبلد تُعطى إلى حكومة البلد مباشرة وتعتبر "دينياً سيادياً"، بناءً على الاحتمال الضئيل جداً للتخلف عن تسديد القروض الذي يشهده الصندوق في حافظة قروضه. غير أنه يتم استعراض القروض المستحقة لأغراض

(و) الاستثمارات

تشمل حافظة استثمارات الصندوق استثمارات يحتفظ بها للمتاجرة، ومجموعة معينة مختارة من الأوراق المالية يعترزم الصندوق الاحتفاظ بها حتى حلول موعد استحقاقها. ويقيّد الصندوق الاستثمارات التي يحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة والاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها على أساس تكلفة الاستهلاك. وتمثل القيمة العادلة القيمة التي يذكرها السوق في تاريخ قائمة الموازنة (القيمة العادلة عند المستوى 1) وتُدرج الأرباح والخسائر المحصلة وغير المحصلة الناجمة عن الأوراق المالية في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تُدرج الأرباح والخسائر المحصلة وغير المحصلة الناجمة عن أسعار الصرف في حساب تقلبات أسعار الصرف فور ظهورها. وتُقيّد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة. كما تُقيّد الاستثمارات المشتقة بدايةً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقد من عقود الاستثمارات المشتقة ثم يعاد قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة. ومعظم هذه الاستثمارات المشتقة تُستخدم كأدوات تغطية (مع أنها غير مؤهلة لمعاملتها كأدوات تغطية محاسبياً) لذا تدوّن التغييرات في القيمة العادلة لأي من هذه الوسائل الاستثمارية المشتقة فوراً في قائمة الإيرادات والنفقات.

يدخل الصندوق في معاملات إقراض الأوراق المالية مع جهة الإيداع الرئيسية التي تعمل بصفتها وكيلًا عنه لإقراض الأوراق المالية من حافظة الاستثمارات. وفي هذه المعاملات، يتلقى الصندوق ضمانات على شكل أوراق مالية ونقدية وفقاً للممارسات المعتادة في السوق. وتتم المعاملات بموجب الاتفاقات المعيارية التي يطبقها المشتغلون في سوق المال وتجري مع الأطراف النظيرة بما يتماشى مع الاتفاقية مع جهة الإيداع الرئيسية. ولا تُسحب الأوراق المالية المُقرضة من قائمة الميزانية ما لم تحوّل مخاطر ومكافآت ملكيتها أيضاً. وبالمثل، لا يدوّن الصندوق الأوراق المالية التي يتلقاها كضمانات عينية ما لم تحوّل إليه مخاطر ومكافآت ملكية هذه الأوراق. وتُستثمر الضمانات النقدية في سوق المال وفي الأدوات المالية السائلة الأخرى التي تصنّف كاستثمارات محتفظ بها للتجارة في قائمة الميزانية. ويلزم أن يدفع الصندوق رسماً، هو رسم "الخصم"،

لمقدّم الضمانات النقدية. وعلى الصندوق التزام تعاقدي بتغطية أية خسائر في الضمانات النقدية التي يعاد استثمارها.

ويعامل التزام إعادة الضمانات النقدية المتلقاة كخصم.

وتُسجل الإيرادات أو الخسائر المتحققة أو غير المتحققة من أنشطة إقراض الأوراق المالية بوصفها إيرادات أو نفقات على أساس الاستحقاق.

(ز) النقدية ومعادلات النقدية

تشمل النقدية ومعادلات النقدية كلاً من النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة. واستثنيت الأسهم والاستثمارات الصافية المستحقة والاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية.

(ح) المساهمات (من غير حقوق المساهمة)

تدوّن المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة التمويل المشترك، فإن المساهمات الواردة تسجّل كإيرادات في الفترة التي تصبح فيها المنحة ذات الصلة نافذة. أما المساهمات المتصلة بالمنح البرمجية، والموظفين المهنيين المزمالمين، والبرنامج المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة على أنها إيرادات مؤجلة ويُحسم منها مقدار النفقات المرتبطة بالمشروعات في قائمة الإيرادات والنفقات. وحين توفر بنود مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات الواردة (بما فيها نفقات الإدارة) وما تحقّقه من فوائد، والتي لم يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تُوجّل إلى فترات مقبلة لمناظرتها مع التكاليف المعنية. ويتماشى ذلك مع المبدأ المحاسبي المعتمد بشأن الأموال المتممة المجموعة للصندوق وينتج عرض الطابع الأساسي لهذه الأرصدة بشكل أوضح. ويتضمن الذيل دال-1 قائمة بهذه المساهمات.

الجمعية العامة للأمم المتحدة قد لجأت إلى تطبيق هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع هو أسلوب "إجمالي المجموعة المفتوحة". وتحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الإيرادات بحيث توزع التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقاً للمشورة التي يقدمها الخبراء الاكتواريون الذين يجرون تقييماً كاملاً لخطّة الفترة مرة كل عامين. وتعرضّ الخطّة المؤسسات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمؤسسات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توفر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المنفردة المشاركة في الخطّة. ولا يستطيع الصندوق، وعلى غرار المنظمات المشاركة الأخرى، تحديد حصته في الوضع المالي الأساسي لخطّة التقاعد وأدائها بقدر كاف من الموثوقية لأغراض المحاسبة، ولذا فهو لم يقيد أية أصول في حساباته في هذا الصدد، ولم يُدرج أي معلومات ذات صلة مثل العائد الذي تدره أصول الخطّة.

(2) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يشارك الصندوق في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشاً تقاعدياً من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. وتعمل خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع المستحقات أولاً بأول، وتغطي تكاليفها السنوية من الميزانيات السنوية واشتراكات الموظفين. ومنذ عام 2006، يُجرى تقييم مستقل كل سنة.

ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 19، فقد أنشأ الصندوق حساب أمانة يحوّل إليه الأموال اللازمة لتغطية التزاماته الاكتوارية.

(ك) المخصصات

ترصد المخصصات حين يكون على الصندوق التزام حالي قانوني أو استثنائي ناجم عن أحداث سابقة، ومن المحتمل أن يحتاج الأمر إلى تدفق موارد من الصندوق

قدمت جهات مانحة منفردة موارد بشرية (موظفين مهنيين مزاملين) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل المساهمات الواردة من الجهات المانحة بوصفها إيرادات وتدرج النفقات ذات الصلة في تكاليف الموظفين.

(ط) المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تخوله حق تقديم المنح للدول الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

تُقدّم المنح كنفقات فور نفاذ المقدار المعتمد وكخصوصوم بالنسبة للمقادير غير المصروفة، وذلك بالقيمة العادلة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم 39 (القيمة العادلة عند المستوى 2). وعقب موافقة المجلس التنفيذي على تعديلات الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية (في أبريل/نيسان 2009)، تصبح المنح نافذة المفعول لدى سريانها، عندما يكون للجهة المتلقية أن تتكبد النفقات المؤهلة.

وتقدّم المبالغ الملغاة من الأرصدة غير المصروفة كبند مقابل للنفقات في الفترة التي تحدث فيها.

(ي) خطط الموظفين

(1) التزامات المعاشات التقاعدية

يشارك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاة، والعجز وما يتصل بها إلى الموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق بإزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أنّ هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن

المقترضين، ما لم يكن قد تم بالفعل الالتزام بهذه الموارد على ذمة قروض ومنح، أو تم رصدها في الاحتياطي العام.

تتمثل سياسة تحديد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بما يلي:

(1) تقتصر الموارد المتاحة لعقد الالتزامات على المدفوعات الفعلية المقدمة في صورة مبالغ نقدية أو سندات إئذنية. وتستبعد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قيمة وثائق المساهمة التي لم تدفع بعد في صورة مبالغ نقدية أو سندات إئذنية.

(2) أنشئت مخصصات للسندات الإئذنية المستحقة.

(3) تُسجّل السندات الإئذنية والالتزامات بالقروض (القروض النافذة غير المصروفة، والقروض الموافق والموقع عليها لكنها لم تصبح نافذة بعد، والقروض التي لم توقع بعد) والمنح غير المصروفة بالقيمة الاسمية في قائمة الموارد المتاحة للالتزام لأن هذا تقرير تشغيلي لأغراض الإدارة فقط وذلك لا يخضع لمتطلبات التقارير المالية المذكورة في معيار المحاسبة الدولي رقم 39.

(4) يتمتع المجلس التنفيذي بصلاحيّة استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بصورة حصرية وحذرة للتعبؤ، سنة بعد أخرى، عن تقلبات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات وللعمل كمورد احتياطي. وقد استخدمت هذه السلطة في عام 2009، كما في عام 2008، وذلك لأنّ الموارد العادية لم تكن كافية للوفاء بالالتزامات القروض والمنح.

ويعتبر أن هناك التزاماً بالقروض أو المنحة حين يوقع الصندوق والمقترض أو متلقي المنحة المعني اتفاقية رسمية بشأن ذلك. ويستعرض المجلس التنفيذي للصندوق قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في كل دورة من دوراته لضمان توفر الموارد اللازمة لتغطية القروض والمنح المعروضة عليه لإقرارها في دورته أو التي يتوقع إقرارها بموجب إجراء انقضاء المدة قبل جلسته التالية.

من أجل الوفاء بهذا الالتزام، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمقدار هذا الالتزام. وتُفيد مستحقات الموظفين من الإجازة السنوية ومستحقات الخدمة الطويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. ويُرصد مخصص لتسديد الخصوم المقدرة لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة نتيجة للخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة.

(ل) الضرائب

الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة وهو يتمتع، بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين جمهورية إيطاليا والصندوق بشأن مقره الدائم. وتُخصم الضرائب المحصلة عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

(م) تدوين الإيرادات

يدون عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية.

(ن) الأصول الثابتة - الأصول غير الملموسة

تجري رسمة المشتريات الرئيسية للممتلكات والأثاث والمعدات. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر لكل أصل من الأصول المشتراة الواردة أدناه:

- التركيبات والتجهيزات للمعدات المعمرة 10 سنوات
- الأثاث 5 سنوات
- معدات مكتبية 4 سنوات

وتُرسمل تكاليف تطوير البرمجيات كأصول غير ملموسة إن كان سينجم عنها منافع اقتصادية في المستقبل. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر للبرمجيات (من سنتين إلى 5 سنوات).

(س) موارد الصندوق المتاحة لعقد الالتزامات

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات هي الموارد من العملات القابلة للتحويل الحرّ حسب تحديدها في البند 1 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق، والتي ساهم بها الأعضاء وغيرهم، أو كانت أو ستكون حصيلة للعمليات، أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من

المذكرة 3

التقديرات والأحكام المحاسبية الحرجة

(أ) التقديرات والافتراضات المحاسبية الحرجة

تُقيم التقديرات والأحكام بصورة متواصلة، وهي تستند إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المقبلة التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف القائمة. ولما تماثل التقديرات المحاسبية الناجمة، بحكم طبيعتها، النتائج الفعلية المعنية. وتُعرض فيما يلي التقديرات والافتراضات التي تتطوي على مخاطر كبيرة بشأن إحداث تعديل مهم على المبالغ المسجلة للأصول والخصوم ضمن السنة المالية التالية.

(1) القيمة العادلة والتكاليف المستهلكة للقروض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة، والسندات الإذنية، والمساهمات المطلوبة.

تُحدد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتاجر بها في الأسواق النشطة باستخدام تقنيات التقييم.

(2) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

وقد استخدمت أحكام مهمة في حساب الخسائر التقديرية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون ومدفوعات القروض المتأخرة. وتشمل الافتراضات الرئيسية التي تستند إليها الحسابات سعر الصرف القائم بين وحدات حقوق السحب الخاصة والدولار الأمريكي، وتوقيت أهلية التخفيف من الديون، ومستوى الصرف.

(ب) الأحكام الحرجة في تطبيق السياسات

المحاسبية

(1) احتساب القيمة العادلة

يلزم احتساب القيمة العادلة كي يفي الصندوق بالمعايير الدولية للتقارير المالية. وقد قُدمت مطابقات بين القياس بالقيمة العادلة والكلفة المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية والقيم الاسمية فيما يتصل بالقروض، والمبالغ المطلوبة، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة.

المذكرة 4

أرصدة النقدية والاستثمارات

(أ) تحليل الأرصدة (الموحدة)

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
491 487	421 297
61	57
491 548	421 354
2 427 170	2 487 548
488	458
2 427 658	2 488 006
455 953	215 780
2 883 611	2 703 786
3 375 159	3 125 140

(ب) النقدية والاستثمارات الخاضعة للقيود

عملات غير قابلة للتحويل الحر: بلغ ما كان في حوزة الصندوق من نقدية واستثمارات بعملات غير قابلة للتحويل الحر في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 ما قيمته 57 000 دولار أمريكي (61 000 دولار أمريكي في عام 2008) و458 000 دولار أمريكي (488 000 دولار أمريكي في عام 2008)، على التوالي.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعتها الدول الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملته، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

(ج) تركيب حافطة الاستثمارات بحسب الوسائل

الاستثمارية (الموحدة)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، بلغت القيمة السوقية للنقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ المستحقة والمطلوبة، بعد استبعاد العملات الخاضعة لقيود وغير القابلة للتحويل، 2 843 974 000 دولار أمريكي (2 757 204 000 دولار أمريكي في 2008)، وهي تتألف من الوسائل التالية:

(د) تركيب حافظة الاستثمارات بحسب العملات
(موحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب العملات في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
883 573	955 038	يورو
337 096	355 143	ين ياباني
240 769	257 430	جنيه إسترليني
1 314 042	1 278 455	دولار أمريكي
2 775 480	2 846 066	المجموع
		الأصول المحتفظ بها
		كضمانات للأوراق المالية
455 953	215 780	المقرضة
(474 229)	(217 872)	خصوم الضمانات النقدية
2 757 204	2 843 974	مجموع حافظة النقدية
		والاستثمارات

تركيب العملات المتعلقة بالأصول المحتفظ بها كضمانات نقدية يعرض على حدة في المذكرة 4(ي).

(هـ) تركيب حافظة الاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق (الموحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
599 499	638 027	المستحق خلال سنة واحدة أو أقل
1 555 526	1 736 209	المستحق بعد سنة واحدة إلى خمس سنوات
244 179	204 159	المستحق بعد خمس سنوات إلى عشر سنوات
376 276	267 671	المستحق بعد عشر سنوات
2 775 480	2 846 066	المجموع
		الأصول المحتفظ بها
		كضمانات للأوراق المالية
455 953	215 780	المقرضة
(474 229)	(217 872)	خصوم الضمانات النقدية
2 757 204	2 843 974	مجموع حافظة النقدية
		والاستثمارات

بلغ متوسط آجال استحقاق استثمارات العائد الثابت ضمن حافظة الاستثمارات الموحدة 52 شهراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (76 شهراً في 2008).

يعرض تحليل ضمانات النقدية (بما في ذلك تركيبها بحسب آجال الاستحقاق) على حدة في المذكرة 4(ي).

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
491 487	421 297	النقدية
2 306 973	2 350 258	الوسائل الاستثمارية ذات العائد الثابت
26 752	(8 753)	القيمة السوقية للأرباح/(الخسائر) غير المحصلة للعقود الآجلة المباشرة
87 566	143 470	الودائع لأجل وغير ذلك من التزامات المصارف
6 530	2 615	العقود الآجلة
122	(42)	عقود الخيار
(773)	-	المبادلات
455 953	215 780	الأصول المحتفظ بها كضمانات للأوراق المالية المقرضة
3 374 610	3 124 625	مجموع النقدية والاستثمارات
67 388	37 685	المبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المبيعة
(210 565)	(100 464)	المبالغ المستحقة مقابل الاستثمارات المشتراة
(474 229)	(217 872)	خصوم الضمانات النقدية
2 757 204	2 843 974	مجموع حافظة الاستثمارات

تشمل الاستثمارات ذات العائد الثابت 402 809 000 دولار أمريكي من الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (407 152 000 دولار أمريكي في 2008).

القيمة السوقية للضمانات النقدية التي تم تلقاها مقابل الأوراق المالية المقرضة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بلغت 215.8 مليون دولار أمريكي (455.9 مليون دولار أمريكي في 2008) مع خصوم مقابلة للمقترضين بمبلغ 217.9 مليون دولار أمريكي (474.2 مليون دولار أمريكي في 2008). وهو ما يمثل رصيد خسائر غير محصلة بمبلغ 2.1 مليون دولار أمريكي (ما يعادل 18.3 مليون دولار أمريكي في 2008). وكانت القيمة الاسمية للأوراق المالية المقرضة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 تبلغ 216 مليون دولار أمريكي (526 مليون دولار أمريكي في 2008). أما الأوراق المالية التي يحتفظ بها الصندوق كضمانات عينية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 فبلغت 3.9 مليون دولار أمريكي (74 مليون دولار أمريكي في 2008). وكانت غالبية الأوراق المالية المقرضة عبارة عن استثمارات قصيرة الأجل.

(و) إدارة المخاطر المالية

سياسة الاستثمار	الحافظة	فئة الأصول
%	بملايين الدولارات الأمريكية	2008
5.5	136.6	5.5
16.4	407.2	16.4
43.3	1 086.0	43.8
14.8	443.8	17.9
20.0	404.9	16.4
100	2 478.5	100

شمل رصيد الإقفال والنقدية التشغيلية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 حوالي 40 مليون دولار أمريكي تقريباً من الأموال المتممة التي تم تلقيها من المفوضية الأوروبية. وأثر هذا المبلغ مؤقتاً على رصيد الحافظة وتخصيص الأصول فيها. وتدار كل فئة من فئات الأصول وفقاً للمبادئ التوجيهية الخاصة بها. وتعالج المبادئ التوجيهية طائفةً من مخاطر الأسواق عن طريق فرض قيود على أهلية الوسائل الاستثمارية وعلى نشاط مديري الحوافظ وذلك من خلال تحديد:

- 1 - معدلات معيارية محددة مسبقاً وحدود للانحرافات عن المعدلات المعيارية فيما يخص المدة
 - 2 - حدود خطأ التتبع
 - 3 - الحدود الدنيا للائتمان (انظر البند ح (1) مخاطر الائتمان)
- ويبين الجدول 2 أدناه المؤشرات المعيارية المستخدمة مع الحوافظ المعنية.

الجدول 2

المؤشرات المعيارية بحسب الحافظة

المؤشر المعياري	الحافظة
لا ينطبق	حافضة الاستثمارات المراد تصفيتها في الأجل القصير
دليل جي. بي. مورغان للسندات الحكومية المتداولة عالمياً (لفترة من سنة إلى 3 سنوات)، المعد خصيصاً للعمليات الأربعة الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة	حافضة السندات الحكومية
دليل باركليز (سابقاً ليمان برذرز) الإجمالي في الولايات المتحدة (فئة Aa+ فما فوق)	الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة
دليل باركليز لحافضة الأسهم الرأسمالية المرتبطة بمعدل التضخم (من سنة إلى 10 سنوات)	حافضة السندات المرتبطة بمعدل التضخم
معيار القطاع الموسع ذي الأوزان المتشابهة (بحسب داخلياً مرة كل ثلاثة أشهر)	حافضة السندات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق

إنّ الأنشطة الاستثمارية للصندوق تعرضه لطائفة متنوعة من المخاطر المالية التي تشمل مخاطر الأسواق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر العملات، ومخاطر السيولة، ومخاطر الإيداع وكذلك مخاطر رأس المال، والتي تعتبر شاغلاً مستمراً ولكن مقتصرًا على حافضة الاستثمارات.

(ز) مخاطر الأسواق

تتوزع حافضة استثمارات الصندوق على عدد من فئات الأصول في المجموعة النظيرة ذات العائد الثابت بما ينسجم مع سياسة الاستثمار في الصندوق. ومن حين لآخر، اتخذت إدارة الصندوق تدابير تكتيكية قصيرة الأجل لحماية الحافظة الشاملة من ظروف السوق غير المواتية.

تُدار استثمارات النقدية والمحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق داخلياً؛ أما الاستثمارات المسجلة بسعر السوق فيديرها 11 مديراً خارجياً.

ويبين الجدول 1 الأوزان النسبية والمبالغ لكل فئة من فئات الأصول في الحافظة الشاملة إضافةً إلى الأوزان النسبية وفقاً لسياسة الاستثمار في 31 ديسمبر/كانون الأول من عامي 2009 و 2008. وتتعلق البيانات بالصندوق وحده.

الجدول 1

أوزان فئات الأصول وأوزان سياسة الاستثمار (الصندوق وحده)

بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول من عامي 2009 و 2008

سياسة الاستثمار	الحافظة	فئة الأصول
%	بملايين الدولارات الأمريكية	2009
5.5	184.2	7.1
15.5	402.8	15.5
43.6	1 110.8	42.7
15.4	467.0	18.0
20.0	433.9	16.7
100	2 598.7	100

الجدول 4

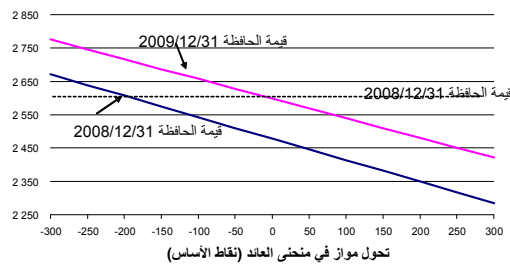
تحليل الحساسية لحافضة استثمارات الصندوق (الصندوق ووحده)

2008		2009		الفرق بنقاط الأساس في منحنى العائد
التغير في قيمة الحافضة	مجموع المدارة خارجياً	التغير في قيمة الحافضة	مجموع المدارة خارجياً	
2 672	193	2 755	177	300-
2 640	161	2 746	147	250-
2 608	129	2 717	118	200-
2 575	96	2 687	88	150-
2 543	64	2 658	59	100-
2 511	32	2 628	29	50-
2 478	-	2 599	0	0
2 447	(32)	2 569	(29)	50
2 415	(64)	2 540	(59)	100
2 383	(96)	2 510	(88)	150
2 350	(129)	2 481	(118)	200
2 318	(161)	2 451	(147)	250
2 286	(193)	2 422	(177)	300

لا يشمل تحليل الحساسية الوارد أعلاه استثمارات الضمانات النقدية. وبسبب انخفاض مستوى أسعار الفائدة حالياً فإن الفروق الهامة المبينة في نقاط الأساس هو للتوضيح.

ويبين الرسم البياني 1 العلاقة السلبية بين العائدات وقيمة الحافضة ذات العائد الثابت.

الرسم البياني 1
تحليل الحساسية لقيمة حافضة الاستثمارات (الصندوق ووحده)
(بملايين الدولارات الأمريكية)



في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، لو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في أسواق عملات حقوق السحب الخاصة أعلى/(أقل) بمقدار 100 نقطة أساس (وهو عبارة عن تحول مواز في منحنيات العائد)، لكان عائد الحافضة الشاملة لاستثمارات الصندوق أقل (أعلى) بمقدار 59.0 مليون دولار أمريكي كنتيجة للخسائر (الأرباح) الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافضة (ونسبته 75 في المائة من مجموع الحافضة).

ويعين الحد الأقصى لأجل الحافضة عند الحدود التالية:

- سنة واحدة أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات الحكومية المتداولة عالمياً.
 - سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة الأصول المتنوعة ذات الفائدة الثابتة.
 - سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات المرتبطة بمعدل التضخم.
- وتجري التسوية مقابل التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافضة، وذلك على أساس توقع تغيرات الأسعار السوقية للأوراق المالية. ويعين الحد الأقصى لمدة الجزء المستثمر بعائد ثابت من الحافضة بإضافة فترة تتراوح من صفر إلى سنتين إلى المتوسط المعياري لكل واحدة من الحوافض ذات العائد الثابت. وقد توقف الصندوق عن الاستثمار في الأسهم.

ويبين الجدول 3 متوسط آجال حوافض استثمارات الصندوق بالسنوات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 والآجال المعيارية لكل منها.

الجدول 3
متوسط آجال الحوافض والآجال المعيارية بالسنوات (الصندوق ووحده)
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

الحافضة	الآجل المعياري		الحافضة	
	2008	2009	2008	2009
الحافضة المراد تصفيتها في الأجل القصير	لا ينطبق	لا ينطبق	-	-
حافضة السندات الحكومية	2.6	1.8	2.9	2.0
حافضة الأصول المتنوعة ذات الفائدة الثابتة	3.2	4.2	3.0	4.2
الحافضة المرتبطة بمعدل التضخم	5.2	4.2	4.7	4.0
حافضة السندات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	2.3	2.3	2.3	2.3
المتوسط الإجمالي	3.0	2.6	3.0	2.6

ويظهر تحليل الحساسية للحافضة الشاملة لاستثمارات الصندوق في الجدول 4 كيف أنّ تحولاً موازياً في منحنى العائد (من -300 إلى +300 من نقاط الأساس) سيؤثر على قيمة حافضة الاستثمارات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009.

ب - التصنيف الائتماني الأدنى يشير إلى الجهة النظيرة.
ج - لا يجوز التعامل بالعقود الآجلة وعقود الخيار إلا في إطار المعاملات المنظمة.

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، كان متوسط التصنيفات الائتمانية بحسب الحافظة ضمن حدود التصنيفات الدنيا التي تسمح بها المبادئ التوجيهية للاستثمار (الجدول 7).

الجدول 7 متوسط التصنيفات الائتمانية بحسب الحافظة (للسندوق وحدة) في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008		التصنيف الائتماني
2008	2009	الحافظة
P1	P1	الحافظة المراد تصنيفها في الأجل القصير
Aaa	Aaa	السندات الحكومية
Aaa	Aa1	الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة
Aaa	Aaa	الحافظة المرتبطة بمعدل التضخم
Aaa	Aaa	الحافظة المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق

أ - تم احتساب متوسط التصنيف الائتماني، على أساس قيم السوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 باستثناء متوسط تصنيف الحافظة المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق الذي احتسب على أساس القيم الظاهرية. وقد تم تطبيق تصنيف مودي الائتماني.

يعرض التصنيف الائتماني للضمانات النقدية في المذكرة 4(ي).

(ط) الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية			
كل العملات	جنيه إسترليني	دولار أمريكي	يورو
138 483	8 080	61 785	68 618
184 722	8 360	130 113	63 232
48 478	-	10 170	38 308
31 126	-	10 252	20 874
402 809	16 440	191 032	195 337
المجموع لعام 2009			
407 152	14 517	188 047	204 588
المجموع لعام 2008			

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بلغت القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها 418 592 000 دولار أمريكي (418 769 000 دولار أمريكي في 2008).

وكان هيكل مواعيد استحقاق الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها في 31 ديسمبر/كانون الأول كالتالي:

يبين الجدول 5 حدود خطأ التتبع المحددة في المبادئ التوجيهية للاستثمار. ويمثل خطأ التتبع الانحراف المعياري السنوي للعائد مقابل معدلته المعياري، وهو مقياس للمخاطر الفعلية التي يأخذها مدير ما في إدارة حافظة معينة.

الجدول 5

نطاقات خطأ التتبع بحسب الحافظة

الحافظة	خطأ التتبع (بالنسبة المئوية في السنة)
الحافظة السندات الحكومية	0.75-1.00
الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة	0.75-1.00
الحافظة المرتبطة بمعدل التضخم	2.00
الحافظة المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	لا ينطبق

وقد بلغ خطأ التتبع لحافظة الاستثمارات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، بناءً على سجلات فترة ثلاث سنوات، 0.28 في المائة.

(ح) مخاطر الائتمان

تحدد المبادئ التوجيهية للاستثمار الحدود الدنيا للائتمان لأهلية الأوراق المالية والجهات النظيرة. وتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بتقدير الأهلية الائتمانية. ويبين الجدول 6 الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق، كما تسمح به المبادئ التوجيهية للاستثمار.

الجدول 6 التصنيفات الائتمانية الدنيا وفقاً للمبادئ التوجيهية للاستثمار

الحافظة	الأوراق المالية	الودائع بأجل	الأوراق المالية وشهادات الإيداع والآجلة	تبادلات سعر الفائدة
الحافظة المراد تصنيفها في الأجل القصير	لا ينطبق	A-1/P-1	لا ينطبق	لا ينطبق
حافظة السندات الحكومية	Aa3 مودي أو ستاندر أند بورز AA- أو AA- فيتش	A-1/P-1	A-1/P-1	لا ينطبق
الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة	Aa3 مودي أو ستاندر أند بورز أو AA فيتش (باستثناء: الأوراق المالية المدعومة برهون، والأوراق المالية المدعومة بأصول AAA/Aaa حسب اثنتين من الوكالات الثلاث)	A-1/P-1	A-1/P-1	لا ينطبق
الحافظة المرتبطة بمعدل التضخم	Aa3 مودي أو ستاندر أند بورز AA- أو AA- فيتش	A-1/P-1	A-1/P-1	لا ينطبق
الحافظة المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	Aa3 مودي أو ستاندر أند بورز (باستثناء: سندات الشركات AAA/Aaa)	A-1/P-1	A-1/P-1	لا ينطبق

أ - التصنيف الائتماني الأدنى (مودي P-1 أو A-1 ستاندر أند بورز) يشير إلى البنك.

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
455 953	215 780
-	-
455 953	215 780

الجدول في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009:

بآلاف الدولارات الأمريكية				
المجموع	BBB	A	AA	AAA
92 991	-	-	-	92 991
25 975	-	6 784	19 191	-
12 993	-	10 168	2 825	-
9 063	168	592	-	8 303
74 758	2 338	216	1 639	70 565
215 780	2 506	17 760	23 655	171 859

الجدول في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008:

بآلاف الدولارات الأمريكية				
المجموع	BBB	A	AA	AAA
167 829	-	-	-	167 829
78 411	2 758	39 553	12 879	23 221
54 658	-	-	-	54 658
29 910	-	-	-	29 910
14 349	-	6 247	8 101	-
19 476	3 382	959	1 890	12 245
91 321	2 075	503	1 459	87 283
455 953	8 215	47 262	24 330	376 147

ملاحظة: يطبق الجدول أعلاه التصنيف الائتماني الأكثر تحفظاً، من بين تصنيفات مودي، وستاندرد آند بورز، وفينش.

وكان هيكل مواعيد استحقاق الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 كالتالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
340 126	163 407
76 296	36 589
28 682	13 113
10 849	2 671
455 953	215 780

ملاحظة: هيكل الاستحقاق يمثل آجال الاستحقاق المالية للضمانات النقدية المعاد استثمارها، وليس آجال الاستحقاق القانونية.

بآلاف الدولارات الأمريكية		فترة الاستحقاق
2008	2009	
94 284	88 632	أقل من سنة واحدة
87 924	73 399	سنة إلى سنتين
73 052	77 951	سنتان إلى ثلاث سنوات
75 340	78 852	ثلاث إلى أربع سنوات
76 552	74 349	أربع إلى خمس سنوات
-	9 626	خمس إلى ست سنوات
407 152	402 809	المجموع

جميع الاستثمارات المستحقة خلال أقل من سنة لها فترة استحقاق تزيد عن ثلاثة أشهر من تاريخ شرائها.

(ي) إقراض الأوراق المالية

قد يؤدي دخول الصندوق في معاملات إقراض الأوراق المالية المضمونة إلى مخاطر انتمانية في حالة عدم قدرة الطرف المقابل على الوفاء بالالتزامات التعاقدية. وتقوم جهة الإيداع الرئيسية، بالنيابة عن الصندوق، برصد مدى كفاية الضمانات يومياً، وتتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاق، حسب الاقتضاء، (عندما تكون أقل من مستوى محدد مسبقاً). ويقوم الصندوق ووجهة الإيداع الرئيسية كلاهما برصد التعرض لمخاطر الائتمان.

ويحتفظ الصندوق بمخاطر الأسواق المرتبطة بالأوراق المالية المشتراة بالضمانات النقدية التي يتم تلقيها. في 2008، نقل الصندوق، من خلال تعديل الاتفاقية الأصلية مع جهة الإيداع الرئيسية، حصته من الضمانات إلى حساب ضمانات مخصص. والمبادئ التوجيهية للاستثمار التي وضعت خصيصاً لحساب الضمانات أكثر تقييداً من المبادئ التوجيهية العامة للاستثمار في الصندوق. وهذه تحدد عتبات أهلية الأوراق المالية، والحدود الدنيا للائتمان، والمتوسط المرجح لفترة الاستثمارات (30 يوماً كحد أقصى لحساب الضمانات المخصص). ويحتفظ بنسبة كبيرة من الأصول التي تم تلقيها كضمانات نقدية من خلال أدوات عالية السيولة بغية معالجة جملة أمور منها مخاطر السيولة الطفيفة المرتبطة ببعض الأوراق المالية المدعومة بالرهون والمدعومة بالأصول في الحافظة. وفيما يلي أدناه تحليل لاستثمارات الضمانات النقدية بحسب العملة وبحسب التصنيف الائتماني وهيكل آجال الاستحقاق.

(ك) مخاطر العملات

تستخدم حافظة استثمارات الصندوق للتقليل من مخاطر العملات الشاملة للصندوق. تتعلق معظم التزامات الصندوق بالمنح والقروض غير المصروفة والمعينة بحقوق السحب الخاصة. ولذا، يُحتفظ بالأصول الشاملة للصندوق، بقدر الإمكان، بالعملات الداخلة في تقييم سلة حقوق السحب الخاصة وبالمبالغ والنسب المحددة في هذه السلة. وبالمثل، تقابل الاحتياطي العام والتزامات المنح المعينة بالدولار الأمريكي أصولاً محددة بالدولار الأمريكي.

ويجرى عادةً رصد لحالة موازنة الأصول مع سلة تقييم حقوق السحب الخاصة على أساس شهري.

وفي حالات عدم الموازنة التي تُعتبر دائمة ومهمة، تتخذ إدارة الصندوق إجراءات لإعادة الموازنة عبر تغيير نسب العملات في حافظة استثمارات الصندوق بغية إعادة موازنة الأصول الإجمالية مع الأوزان المنشودة لحقوق السحب الخاصة.

ويبين الجدول 8 مدى ملائمة العملات بالنسبة لأصول الصندوق الشاملة الخاضعة لموازنة حقوق السحب الخاصة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009.

الجدول 8
موازنة الأصول مع سلة تقييم حقوق السحب الخاصة (للمصندوق وحده)
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

مجموعة العملة	صافي قيمة الأصول (%)	أوزان حقوق السحب الخاصة (%)	الفرق
الدولار الأمريكي	39.8	40.4	(0.6)
اليورو	37.0	37.6	(0.6)
الين الياباني	14.3	12.7	1.6
الجنيه الأسترليني	8.9	9.3	(0.4)
المجموع	100.0	100.0	-

وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، لو كانت قيمة الدولار الأمريكي قد انخفضت (ارتفعت) بنسبة 10 في المائة مقابل العملات الثلاث الأخرى في سلة عملات حقوق السحب الخاصة، لأصبحت موازنة أصول الصندوق على النحو الوارد في الجدول 9.

الجدول 9
حساسية موازنة الأصول مع سلة تقييم حقوق السحب الخاصة (للمصندوق وحده)
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

مجموعة العملة	10- % من الدولار الأمريكي (%)	10+ % من الدولار الأمريكي (%)	الفرق مقابل أوزان حقوق السحب الخاصة
الدولار الأمريكي	(1.9)	3.0	
اليورو	2.2	(0.9)	
الين الياباني	(1.1)	(2.1)	
الجنيه الأسترليني	0.8	0.0	
المجموع	-	-	

وبغية زيادة العائدات، يجوز للصندوق أن يستثمر في أوراق مالية معينة بعملة أخرى غير العملات الداخلة في تقييم سلة حقوق السحب الخاصة، وأن يبرم بعد ذلك اتفاقيات آجلة مغطاة للعملات الأجنبية بغرض الاحتفاظ بمقابل من العملات من أجل الالتزامات المعينة بحقوق السحب الخاصة وبدولار الولايات المتحدة.

(ل) مخاطر السيولة

تشمل الإدارة الحذرة لمخاطر السيولة الإبقاء على ما يكفي من النقدية والمعادلات النقدية لتلبية مصروفات القروض والمنح وغير ذلك من التدفقات الإدارية الخارجة حالما تنشأ. وتبقي خزانة الصندوق على مرونة في التمويل من خلال احتساب مدى توفر الأموال من جميع المصادر ذات الصلة وترصد وضع السيولة على أساس أطر زمنية مختلفة. وقد وضع الصندوق سياسة للسيولة، أقرها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2006، بغية توفير المزيد من الضمانات في هذا المجال. وتتطلب سياسة السيولة وجود حد أدنى من الأصول العالية السيولة في حافظة استثمارات الصندوق تعادل نسبته 60 في المائة من مجموع المصروفات السنوية الإجمالية (التدفقات الخارجة) وكذلك متطلبات إضافية محتملة نتيجة أزمت السيولة خلال فترة التجديد السابع (2007-2009). ويغطي الرصيد الحالي من الأصول العالية السيولة بسهولة متطلبات الحد الأدنى من السيولة. ويجري استعراض مدى ملائمة مستوى السيولة مع مراعاة برنامج العمل المتنامي ومتطلبات السيولة المتغيرة لفترة التجديد الثامن (2010-2012).

34 434	السابع	فرنسا
14 000	السابع	ألمانيا
5	السابع	غواتيمالا
9 763	السابع	اليابان
289	السابع	نيجيريا
1 587	السابع	باكستان
13 453	السابع	سويسرا
200	السابع	تونس
13 432	السابع	المملكة المتحدة ^أ
30 857	السابع	الولايات المتحدة ^ب

أ حالات اتفق فيها الأعضاء والصندوق على جدول زمني معين للتسديد.
 ب يتصل جزء من هذا الرصيد بسند إنني لم يكن قد أودع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009.

(ب) التجديد الثامن

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات والمبالغ المدفوعة للتجديد الثامن. وقد دخل التجديد الثامن حيز النفاذ في 1 ديسمبر/كانون الأول 2009.

(ج) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلة الأولى والمرحلة الثانية.

(د) مخاطر الائتمان

بالنظر إلى الوضع السيادي للمساهمات المنحية للصندوق، فإن الصندوق يتوقع أن يتم تلقي كل مساهمة من مساهماته التي جرى إيداع وثيقة ملزمة قانوناً بشأنها في نهاية المطاف. وتُغطى مخاطر التحصيل بالمخصصات المتعلقة بالمساهمات.

المذكرة 6

المخصصات

تعادل القيمة العادلة للمخصصات القيمة الاسمية نظراً إلى أن المبالغ المطلوبة/السندات الإذنية الأساسية مستحقة في تاريخ قائمة الموازنة.

أنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، المخصصات التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
168 485	168 485	الرصيد في بداية العام
0	(37)	مجموع التحركات
168 485	168 448	الرصيد في نهاية العام
80 898	80 861	موزعة كما يلي:
		السندات الإذنية للجهات
		المقدمة للمساهمات (أ)
		مبالغ مطلوبة من الجهات
87 587	87 587	المقدمة للمساهمات (ب)
168 485	168 448	المجموع

(م) مخاطر رأس المال

تستعرض إدارة الصندوق السياسة الشاملة بشأن الموارد بصورة منتظمة، كما تستعرضها مع أصحاب المصلحة الرئيسيين خلال كل عملية تجديد للموارد، كحد أدنى. ويرصد الصندوق عن كثب وضع موارده بصورة منتظمة بغية الحفاظ على قدرته على الاستمرار في مزاولته عمله. وبناءً على ذلك، فهو يعدّل مبلغ الالتزامات الجديدة للقروض والمنح التي سيقوم بها خلال كل سنة تقييمية اعتماداً على الموارد المتاحة. وتجرى عملية تنبؤ للموارد على المدى البعيد ضمن التحليل الذي يُنفذ من خلال النموذج المالي للصندوق.

المذكرة 5

السندات الإذنية للمساهمين والمبالغ المطلوبة منهم

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
276 728	387 911	السندات الإذنية المزمع صرفها
20 565	21 228	مساهمات تجديد الموارد
		مساهمات الصندوق البلجيكي
		للمحافظة على الحياة
297 293	409 139	المجموع
(13 313)	(8 648)	تسوية بالقيمة العادلة
283 980	400 491	السندات الإذنية المزمع صرفها
		بالقيمة العادلة
		المساهمات المطلوبة
211 617	390 427	مساهمات تجديد الموارد
32 862	28 509	مساهمات الصندوق البلجيكي
		للمحافظة على الحياة
45 689	84 375	المساهمات المتممة
290 168	503 311	المجموع
(9 107)	(18 368)	تسوية بالقيمة العادلة
281 061	484 943	مساهمات مطلوبة بالقيمة العادلة

(أ) المساهمات الأولية، ومساهمات التجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد

سُدّدت هذه المساهمات بالكامل باستثناء ما هو مبين في المذكرة 6 وفي الجدول أدناه.

المساهمات غير المدفوعة/المقبوضة

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009)

بآلاف الدولارات الأمريكية		
المبلغ	التجديد	الجهة المانحة
2 639	السادس	البرازيل ^أ
459	السادس	الولايات المتحدة ^ب
7 916	السابع	البرازيل ^أ
		دولة بوليفيا المتعددة
100	السابع	القوميات
2 100	السابع	مصر ^أ

التجديد الثالث	
2 400	2 400
10	10
2 410	2 410
87 587	87 587

المذكرة 7

المبالغ المطلوبة الأخرى

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
67 388	37 685
37 506	30 196
104 894	67 881

من المفترض أن يتم تلقي المبالغ المدرجة أعلاه في غضون سنة واحدة من تاريخ قائمة الموازنة.

المذكرة 8

الأصول الثابتة وغير الملموسة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009		
1 يناير/كانون الثاني	الإضافات	31 ديسمبر/كانون الأول
565	355	920
64	595	659
412	222	634
1 041	1 172	2 213
(10)	(308)	(318)
(1)	(21)	(22)
(34)	(37)	(71)
(45)	(366)	(411)
996	806	1 802

المذكرة 9

القروض

(أ) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

فيما يلي تحليل للمخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
173 990	133 103
(36 945)	(37 096)
(3 942)	2 417
133 103	98 424
(70 281)	(71 113)
62 822	27 311

(ب) مخصصات مقابل سندات إذنية

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، كانت كل مساهمات التجديد حتى التجديد السابع ضمناً، المودعة على شكل سندات إذنية قد سحبت بالكامل (65% حتى التجديد السابع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008).

كانت كل مساهمات المرحلتين الأولى والثانية للبرنامج الخاص من أجل أفريقيا قد سحبت تماماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008.

وفقاً للسياسة المعنية، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإذنية في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين فيما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
29 358	29 358
13 717	13 717
43 075	43 075
31 099	31 099
31 099	31 099
2	0
2	0
600	600
6 087	6 087
25	0
6 712	6 687
80 888	80 861
10	0
10	0
80 898	80 861

(ب) مخصصات مقابل مبالغ مطلوبة من الجهات

المقدمة للمساهمات

أنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين فيما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
10	10
83 167	83 167
83 177	83 177
2 000	2 000
2 000	2 000

يشمل العائد من القروض المدرج في قائمة الإيرادات والنفقات لعام 2009 مبلغاً قدره 1 442 000 دولار أمريكي (4 273 000 دولار أمريكي في عام 2008)، يتعلق بالعائد الذي تم تلقيه عن مستحقات سنوات سابقة.

وترد تفاصيل القروض المعتمدة والمصرفية، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل حاء.

(ج) تحليل إضافي لأرصدة القروض

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
القروض التي أقرها الصندوق ناقصاً القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في قيمة إجمالي قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل حاء)	
2009 - 9 645 695 دولارا أمريكا	
2008 - 9 108 152 دولارا أمريكا	
8 458 277	9 078 516
القروض النافذة	
ناقصاً: الرصيد غير المصرفي	
(2 265 755)	(2 405 049)
للقرض النافذة	
(1 462 618)	(1 617 360)
المبالغ المسددة	
18 967	23 183
الفائدة/الأقساط المستحقة	
4 748 871	5 079 290
القروض المستحقة بالقيمة الاسمية	
(1 129 484)	(1 225 698)
التسوية بالقيمة العادلة	
3 619 387	3 853 592
القروض المستحقة بالقيمة العادلة	
القروض التي أقرها البرنامج الخاص من أجل أفريقيا ناقصاً القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في إجمالي قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل حاء)	
2009 - 347 105 دولارات أمريكا	
2008 - 342 226 دولارا أمريكا	
342 226	347 105
القروض النافذة	
ناقصاً: الرصيد غير	
(308)	(228)
المصرفي للقرض النافذة	
(70 542)	(79 972)
المبالغ المسددة	
694	782
الفائدة/الأقساط المستحقة	
272 070	267 687
القروض المستحقة بالقيمة الاسمية	
(113 850)	(114 611)
التسوية بالقيمة العادلة	
158 220	153 076
القروض المستحقة بالقيمة العادلة	
مجموع القروض المقررة ناقصاً القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في قيمة إجمالي قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل حاء)	
2009 - 9 992 800 دولارا أمريكا	
2008 - 9 450 378 دولارا أمريكا	
8 800 503	9 425 621
القروض النافذة	
ناقصاً: الرصيد غير المصرفي	
(2 266 063)	(2 405 277)
للقرض النافذة	
(1 533 160)	(1 697 332)
المبالغ المسددة	
19 661	23 965
الفائدة/الأقساط المستحقة	
5 020 941	5 346 977
القروض المستحقة بالقيمة الاسمية	
(1 243 334)	(1 340 309)
التسوية بالقيمة العادلة	
3 777 607	4 006 668
القروض المستحقة بالقيمة العادلة	

استهلكت جميع القروض المدرجة ضمن المخصص المتراكم بنسبة 100 في المائة.

(ب) وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق

وبالنسبة للقروض ذات المبالغ المتأخرة المدرجة في وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق، فإنه لو اعتبرت هذه المبالغ كعائد، لكان عائد القروض المدرج في قائمة الإيرادات والنفقات لعام 2009 سيزيد بمقدار 2 294 000 دولار أمريكي (2 835 000 دولار أمريكي عام 2008). وقد بلغت الأرقام المقابلة المتعلقة بالصندوق (2 262 000 دولار أمريكي (2 803 000 دولار أمريكي عام 2008)، أما تلك المتعلقة بالبرنامج الخاص من أجل أفريقيا فكانت 32 000 دولار أمريكي (32 000 دولار أمريكي عام 2008). وفيما يلي البلدان الأعضاء المعنية بالأمر:

(1) جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على أساس الاستحقاق - الصندوق

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
أصول مستحقة	أصول متأخرة	عائد غير محصل	على أساس الاستحقاق
متأخرة	في 2009	منذ	منذ
كوبا	12 992	12 992	513
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	8 170	1 634	91
جمهورية الكونغو الديمقراطية	23 202	6 659	247
غينيا الاستوائية	2 843	158	18
غينيا-بيساو	6 857	2 087	70
ليبيريا	15 918	12 437	456
الصومال	27 050	15 529	267
زيمبابوي	25 912	14 851	600
المجموع	122 944	66 347	2 262

(2) جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على أساس الاستحقاق - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
أصول قرض مستحقة	أصول قرض متأخرة	عائد غير محصل	على أساس الاستحقاق
متأخرة	في 2009	منذ	منذ
غينيا-بيساو	3 200	956	32
المجموع	3 200	956	32

(د) مخاطر الائتمان

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الأصول بالقيمة العادلة	القروض والمبالغ المطلوبة	من خلال الأرباح والخسائر
المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	2009	
3 889 266	صافي القروض المستحقة	
	المبالغ المطلوبة الأخرى	67 881
402 809	الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	
	الأصول المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر النقدية والمعادلات النقدية	3 019 765
		421 354
402 809	المجموع	7 330 385

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الأصول بالقيمة العادلة	القروض والمبالغ المطلوبة	من خلال الأرباح والخسائر
المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	2008	
3 596 800	صافي القروض المستحقة	
	المبالغ المطلوبة الأخرى	104 894
407 152	الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	
	الأصول المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر النقدية والمعادلات النقدية	3 281 163
		491 548
407 152	المجموع	7 369 511

بالنظر إلى طبيعة الجهات المقترضة والضامنة للصندوق، فهو يتوقع أن يُسدّد كل قرض من القروض المضمونة من الأطراف السيادية في نهاية المطاف. وتُغطى مخاطر التحصيل بالاعتماد على المخصصات التراكمية لخسائر استهلاك القروض ومخصصات تراكمية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المنقولة بالديون. وتوضع القروض ذات المقادير المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً في وضع عدم الاحتمال على أساس الاستحقاق.

(هـ) مخاطر الأسواق

يعتقد بأن مخاطر سعر الفائدة المرتبطة بحافظة قروض الصندوق ضئيلة، إذ أن 92.5 في المائة (91.7 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008) من الحافظة المستحقة الحالية تتعلق بمقترضين بشروط تيسيرية للغاية، ولذا فهي لا تخضع لتغير على أساس سنوي. وفي القسمين 4 و9 من الذيل حاء، تحليل للحافظة بحسب نوع شروط الإقراض.

(و) تقدير القيمة العادلة

لا يتأثر الافتراض المستخدم في تحديد هذه القيمة العادلة بالتغيرات في أسعار الخصم. ويخضع التأثير المرتبط بتقلبات أسعار الصرف بين حقوق السحب الخاصة والدولار الأمريكي لرصد عن كثب.

المذكرة 10**الوسائل المالية بحسب الفئات**

لقد طُبِّقت السياسات المحاسبية للوسائل المالية على البنود الواردة أدناه:

المذكرة 11**مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون****(أ) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة****بالديون**

وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة الديون إلى 94 670 000 دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2009. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل دال-1.

وللاطلاع على مجمل مبالغ تخفيف الديون التي أُعيد صرفها منذ انطلاق مبادرة الديون والمبالغ المنتظرة في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل طاء. ويستثنى

المذكرة 12 المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	المعاد احتسابها
474 229	217 872	خصوم الضمانات النقدية
210 565	100 464	المبالغ المستحقة على الاستثمارات المشتركة
50 113	60 919	خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
65 948	60 249	المبالغ المستحقة والخصوم المتراكمة الأخرى
326 626	221 632	
800 855	439 504	المجموع

من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك نحو 157 075 000 دولار أمريكي (187 623 000 دولار أمريكي عام 2008) مستحقة الدفع طبقاً للتقديرات في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة.

المذكرة 13

الإيرادات المؤجلة

تمثل أرصدة المساهمات المؤجلة المساهمات الواردة التي أجل الاعتراف بها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية. وتشمل الإيرادات المؤجلة المبالغ المتصلة برسوم الخدمة الواردة التي لم يتم بعد تكبد التكاليف المتصلة بها.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
275 256	214 539	الإيرادات المؤجلة
(5 810)	(5 492)	تسوية بالقيمة العادلة
269 445	209 047	المعادل بالقيمة العادلة

المذكرة 14

صافي الأرباح والخسائر الناجمة عن أسعار الصرف طبقت أسعار التحويل التالية للتعبير عن وحدة حقوق السحب الخاصة بدولارات الولايات المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول:

السنة	دولار أمريكي
2009	1.56372
2008	1.53480
2007	1.57592

ويوضح التحرك في حساب أثر تقلبات أسعار الصرف على النحو التالي:

تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة والخاصة بكل من جزر القمر، وإريتريا، والصومال، والسودان. ومن المتوقع أن يفوض المجلس التنفيذي دفع حصة الصندوق من تخفيف الديون هذا في الفترة 2010-2012. ولدى إعداد القوائم المالية الموحدة لعام 2009، قُدرت حصة الصندوق من إجمالي تخفيف ديون هذه البلدان، أصولاً وفوائد، بنحو 156 251 000 دولار أمريكي حسب التقديرات (179 075 000 دولار أمريكي في 2008). وقد بلغ إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة الديون 43 510 دولارات أمريكية (1 630 000 دولار أمريكي في 2008).

وجاء مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون من المصادر التالية:

بآلاف الدولارات الأمريكية			
2008	التحركات	2009	
94 670	-	94 670	مساهمات الصندوق 2009-1998
175 651	18 090	193 741	مجموع المساهمات من مصادر خارجية (الذيل دال-1)
7 887	44	7 931	صافي عائد الاستثمارات التراكمي
29 934	127 708	157 642	النقص بين تخفيف الديون المعتمد
36 905	2 856	39 761	والأموال المتاحة صافي تقلبات أسعار الصرف التراكمي
345 047	148 698	493 745	المجموع (الذيل طاء)

(ب) المخصصات الإجمالية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يرد في الجدول أدناه أرصدة السنوات المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
148 004	160 337	الرصيد في بداية العام
26 584	4 644	اعتمادات جديدة
(11 320)	(20 663)	تغيير المخصصات
(2 931)	2 856	تقلبات أسعار الصرف
160 337	147 174	الرصيد في نهاية العام
(42 352)	(57 083)	تسوية بالقيمة العادلة
117 985	90 091	المعادل بالقيمة العادلة

1143	1 101	شراء
462	719	بيع
5 767	2 550	صافي الأرباح غير المحصلة للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
إلى 65	إلى 67	متوسط آجال استحقاق العقود المفتوحة (عدد الأيام)
803	809	

كانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 عبارة عن سندات حكومية و عملات.

(2) عقود الخيار

يرخص الصندوق باستخدام الاستثمار في عقود الخيار المتداولة في الأسواق فحسب. ولا يبيع الصندوق عقود الخيار. والبيانات المتصلة بعقود الخيار في نهاية السنة هي على النحو التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول		
2008	2009	
		عدد العقود المفتوحة:
504	852	شراء
382	469	بيع
(183)	(34)	القيمة السوقية للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
		صافي الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
(512)	(44)	متوسط أجل استحقاق عقود الخيار
إلى 23	إلى 22	المفتوحة (عدد الأيام)
257	349	

كانت صكوك عقود الخيار المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 عبارة عن سندات حكومية ومؤشرات أسواق المال.

(3) العقود الآجلة المغطاة

بلغت الخسائر غير المحصلة بالقيمة السوقية للعقود الآجلة المباشرة 8 753 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (26 752 000 دولار أمريكي أرباح في 2008). وتراوحت آجال استحقاق العقود الآجلة المباشرة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 ما بين 7 أيام إلى 82 يوماً (5 أيام إلى 77 يوماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008).

كانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 عبارة عن عملات.

(4) المبادلات

31 ديسمبر/كانون الأول

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
1 027 548	860 796	رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني
		تغيرات سعر الصرف للعام المعني لما يلي:
(67 187)	44 855	النقدية والاستثمارات
(4 231)	3 600	المبالغ الصافية المطلوبة/المستحقة
(93 208)	69 985	القروض والمنح المستحقة
		السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة من الأعضاء
(20 617)	12 040	مساهمات الدول الأعضاء
18 491	(2 257)	التحركات الكلية خلال العام
(166 752)	128 223	رصيد الإقفال في 31 ديسمبر/كانون الأول
860 796	989 019	

لم تدرج في حركة هذا الحساب الأرباح/الخسائر المرتبطة ارتباطاً مباشراً بالعمليات المدرجة، وإنما أدرجت في مجموع تقلبات سعر الصرف.

المذكرة 15

العائد من النقدية والاستثمارات

(أ) إدارة الاستثمارات

منذ عام 1994، أوكلت مهمة إدارة الجزء الأكبر من حافظة استثمارات الصندوق إلى عدد من مديري الاستثمار الخارجيين وذلك بموجب المبادئ التوجيهية للاستثمار التي وضعها الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، بلغت قيمة الأموال المدارة خارجياً 1 955 860 000 دولار أمريكي (1 892 000 000 دولار أمريكي في 2008)، وهي تمثل نحو 75 في المائة (75 في المائة في 2008) من مجموع النقدية والاستثمارات. إضافة إلى ذلك، تدار حافظة الضمانات النقدية من قبل جهة الإيداع الرئيسية.

(ب) الوسائل الاستثمارية المشتقة

ترخص المبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق باستخدام الأنواع التالية من الوسائل الاستثمارية المشتقة لأغراض التحوط (على الرغم من أنها غير مؤهلة للمحاسبة التحوطية) وذلك أساساً لضمان المواعمة مع سلة عملات حقوق السحب الخاصة.

(1) العقود الآجلة

كانت العقود الآجلة المفتوحة في نهاية السنة على النحو التالي:

2008	2009	عدد العقود المفتوحة:
------	------	----------------------

نقدية على الأوراق المالية المقرضة		
2008	2009	2008
(18 276)	-	(18 276)
5 283	820	4 463
9 015	25	8 990
136 273	17 709	118 564

بالنسبة للاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها، فإن الأرباح/(الخسائر) الرأسمالية المحصلة تتعلق بالاستهلاك. تشمل الأرقام المدرجة أعلاه العائد من الهيئات الموحدة على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
131 257	114 999	الصندوق
1 722	869	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
1 630	49	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
1 217	417	البرنامج المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
4 148	988	الأموال المتممة الأخرى
(3 701)	(829)	ناقصاً: العائد المؤجل/المعاد تصنيفه
136 273	116 493	المجموع

كان معدل العائد السنوي من الاستثمارات والنقدية الموحدة في عام 2009 إيجابياً حيث بلغ 4.06 في المائة بعد حسم النفقات (بالمقارنة مع معدل إيجابي نسبته 5.14 في المائة بعد حسم النفقات في عام 2008). كما كان معدل العائد السنوي من الاستثمارات والنقدية للصندوق في عام 2009 إيجابياً حيث بلغ 4.45 في المائة بعد حسم النفقات (بالمقارنة مع معدل إيجابي نسبته 5.45 في المائة بعد حسم النفقات في عام 2008).

المذكرة 16

العائد من مصادر أخرى

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة لنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة المتلقاة من الهيئات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	موحدة
211	740	رسوم الخدمة
16 876	8 957	العائد من الحكومة المضيفة
1 774	144	العائد من المصادر الأخرى
18 861	9 841	المجموع

بالآلاف الدولارات الأمريكية

2008	2009	
1	0	عدد العقود المفتوحة
1	0	شراء
(773)	-	بيع
6 100	-	صافي الأرباح غير المحصلة للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
		القيمة الاسمية (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

(ج) العائد من النقدية والاستثمارات

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 ما قيمته 116 493 000 دولار أمريكي (136 273 000 دولار أمريكي في عام 2008). ويشمل هذا الرقم الرسوم المباشرة مقابل عائد الاستثمار والبالغة 4 761 000 دولار أمريكي (4 637 000 دولار أمريكي في عام 2008)، والتي أدرجت في النفقات.

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2008	
الاستثمارات	الاستثمارات	الفائدة من الاستثمارات ذات العائد الثابت
المحتفظ بها حتى أجل	المحتفظ بها حتى أجل	صافي عائد العقود الأجلة وعقود الخيار والمبادلات (الخسائر)/الأرباح الرأسمالية المحصلة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
المجموع	المجموع	الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
82 754	18 004	64 750
(74)	-	(74)
37 734	(879)	38 613
(23 189)	-	(23 189)
17 007	-	17 007
1 300	227	1 073
961	2	959
116 493	17 354	99 139

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
الاستثمارات	الاستثمارات	الفائدة من الاستثمارات ذات العائد الثابت
المحتفظ بها حتى أجل	المحتفظ بها حتى أجل	صافي خسائر العقود الأجلة وعقود الخيار (الخسائر) الرأسمالية المحصلة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
المجموع	المجموع	الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة من الأصول المحتفظ بها كضمانات
95 419	17 375	78 044
4 010	-	4 010
27 787	(511)	28 298
13 035	-	13 035

وتصنف التكاليف المتكبدة الخاصة باعتماد تمويل تجهيز البرامج، وغيره من مصادر التمويل بما في ذلك خطة العمل، في الحسابات وفقاً للطابع الأساسي للنفقات.

المذكرة 19

عدد الموظفين، خطة التقاعد وخطة التأمين الطبي

(أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول مرتبات الصندوق من نظامي التقاعد والتأمين الطبي اللذين يوفرهما الصندوق. ويشملان المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

كان عدد الموظفين المتفرغين في الصندوق والهيئات الموحدية الأخرى الموجودة فيه المؤهلين للمشاركة في خطة التقاعد للصندوق في عام 2009 على النحو التالي (موزعاً حسب مصادر الميزانية الرئيسية):

المجموع	الخدمات العامة	الفئة المهنية	
349	179	170	الميزانية الإدارية للصندوق
53	24	29	اعتماد تمويل تجهيز البرامج في الصندوق
52	20	32	المصادر الأخرى للصندوق
3	1	2	البرنامج المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
14		14	الموظفون المهنيون المزمعون/موظفو البرنامج الخاص
3	1	2	الأموال البرامجية
474	225	249	المجموع لعام 2009
477	233	240	المجموع لعام 2009*

*أعيد احتساب المجموع ليظهر المتفرغين المكافئين المؤهلين للحصول على التقاعد.

(ب) غير الموظفين

وعلى غرار السنوات السابقة، تعاقد الصندوق، للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية، مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين مؤقتين آخرين تشملهم هم أيضاً خطة تأمين.

(ج) خطة التقاعد

أجري التقييم الاكتواري الأخير للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007. وكشف هذا التقييم عن

الصندوق وحده	2009	2008
رسوم الخدمة	4 098	4 425
العائد من الحكومة المضيفة	8 957	16 876
العائد من المصادر الأخرى	1 011	1 723
المجموع	14 066	23 025

المذكرة 17

عائد المساهمات

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2009	2008
30 000	0
189 824	30 636
6 054	1 925
225 878	32 561

منذ عام 2007، أصبحت المساهمات المقدمة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون تعوض نفقات هذه المبادرة.

المذكرة 18

النفقات التشغيلية

يعرض الذيل ياء تحليلاً للنفقات التشغيلية للصندوق لوحده بحسب المصدر الرئيسي للتمويل. ويرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2009	2008
147 089	148 506
10 078	26 516
157 167	162 497

يتولى اعتماد تمويل تجهيز البرامج تغطية تكاليف النفقات المتعددة السنوات التي تتطلبها عمليات التصميم والتنفيذ والإشراف للمشروعات والبرامج الممولة بقروض ومنح من الصندوق. وعندما ينشأ التزام لاعتماد تمويل تجهيز البرامج، تقيد التكاليف ذات الصلة في بند منفصل ضمن النفقات في قائمة الإيرادات والمصروفات وكخصوص في قائمة الموازنة للمبالغ المتراكمة غير المصروفة. وتقيد التزامات اعتماد تمويل تجهيز البرامج كخصم من الموارد المتاحة للالتزام حال نفاذ الأنشطة المعنية بالاستناد إلى نقاط قياس مخصوصة لكل نوع من أنواع الأنشطة.

تستثمر أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة حالياً في النقدية والودائع لأجل وفقاً لسياسة الاستثمار في الصندوق.

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية، بما في ذلك متقاعديه المستوفين للشروط. وفي عام 2009 بلغت قيمة هذه التكاليف المدرجة ضمن مرتبات الموظفين ومزاياهم في القوائم المالية 118 000 5 دولار أمريكي (4 211 000 دولار أمريكي في عام 2008).

وبناء على نتائج عام 2009 والتقييم الاكتواري الذي أجري مؤخراً، فإن الأصول المحتفظ بها أصلاً في حساب الأمانة غير القابل للإبطال كافية لتغطية المستوى الحالي للخصوم.

(هـ) تقييم المخاطر الاكتوارية لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يرد في الجدول التالي تحليل حساسية للافتراضات الرئيسية بشأن الخصوم وتكاليف الخدمة المدرجة ضمن بيانات المجموعة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009:

التأثير على	الخصوم (%)	تكاليف الخدمة (%)
تضخم طبي:		
بنسبة 6.0% بدلاً من 5.0%	25.9	36.4
معدل خصم:		
بنسبة 4.0% بدلاً من 5.0%	(20.6)	(26.6)

المذكرة 20

التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
	رسوم إدارة
(3 546)	(3 624)
	الاستثمارات
(641)	(652)
	الرسوم الأخرى
2	7
	الضرائب المستردة (المدفوعة)/المتلقاة
(4 185)	(4 269)
	المجموع

فائض اكتواري مقداره 0.49 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه (حالياً يدفع المشتركون نسبة 7.9 في المائة ويدفع الصندوق نسبة 15.8 في المائة، من أجر الموظف الداخل في حساب المعاش التقاعدي)، ويتحمل الصندوق، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إذا وجدت. وقد بلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد في 2009 ما مقداره 9 806 000 دولار أمريكي (8 984 000 دولار أمريكي في 2008).

(د) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

نفذ التقييم الاكتواري الأخير المتاح في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009. وكانت المنهجية المتبعة هي أسلوب تكلفة ائتمان الوحدة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم بنسبة 5.1 في المائة؛ وعائد من الأصول المستثمرة بنسبة 5.0 في المائة؛ وزيادات منتظرة في المرتبات بنسبة 5.0 في المائة؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 5.0 في المائة؛ وتضخم بمعدل 3.0 في المائة؛ وسعر صرف 1 يورو = 1.44 دولار أمريكي. وحددت النتائج حصة الصندوق في الخصوم غير المغطاة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بنحو 60 919 000 دولار أمريكي. وتشمل القوائم المالية للسنتين 2009 و2008 مخصصات وأصول ذات صلة في 31 ديسمبر/كانون الأول تتألف كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2008	2009
	تكاليف الخدمات الماضية
	مجموع الاعتماد في 1 يناير/كانون الثاني
(41 355)	(50 113)
	تكاليف القوائد
(2 242)	(2 359)
	رسوم الخدمة الحالية
(1 969)	(2 759)
	إعادة تصنيف/رسوم الخدمة الحالية للهيئات من غير الصندوق
-	567
	الخصائر الاكتوارية
(4 547)	(6 255)
(50 113)	(60 919)
	أصول الخطة
	مجموع الأصول في 1 يناير/كانون الثاني
46 199	57 482
	القوائد المحصلة من الأرصد
1 722	869
	المساهمات
9 561	0
	تحركات أسعار الصرف
	1 663
	مجموع الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول
57 482	60 014

المذكرة 21

التعديل الناجم عن تغير القيمة العادلة
يرد أدناه تحليل لتغيرات القيمة العادلة:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
53 245	(72 499)	القروض المستحقة
		المخصص المتراكم لخسائر
(44 076)	(6 485)	استهلاك القروض
		المخصص المتراكم لمبادرة
		ديون البلدان الفقيرة المثقلة
(6 165)	13 932	بالديون
3 004	(65 052)	صافي القروض المستحقة
157	3 639	السندات الإذنية للمساهمين
(14 589)	(13 049)	المساهمات المطلوبة
20 695	4 915	المساهمات
(3 800)	46 385	المنح غير المصروفة
(6 263)	4 495	الإيرادات المؤجلة
(796)	(18 667)	المجموع

المذكرة 22

بيانات الهيئات التي يستضيفها الصندوق

تشمل المنح تمويلًا سنويًا للهيئتين اللتين يستضيفهما
الصندوق، وهما الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
والآلية العالمية، وذلك على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
1 148	-	الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
1 232	-	الآلية العالمية
-	200	فرقة العمل الرفيعة المستوى
		المعنية بأزمة الأمن الغذائي
		العالمية
2 380	200	المجموع

وفي 31 ديسمبر/كانون الأول كانت الالتزامات المستحقة
للصندوق (أو عليه) تجاه كل من الائتلاف الدولي المعني
بالأراضي والآلية العالمية على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2008	2009	
528	(266)	الائتلاف الدولي المعني
		بالأراضي
(389)	1 374	الآلية العالمية
	37	فرقة العمل الرفيعة
		المستوى المعني بأزمة
		الأمن الغذائي العالمية
139	1 145	المجموع

المذكرة 23

الخصوم والأصول الطارئة

(أ) الخصوم الطارئة

يتحمل الصندوق خصوما طارئة فيما يتعلق بتخفيف
الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي
لصالح تسعة بلدان. انظر المذكرة 11 للاطلاع على
مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصول وفوائد
القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة
غير المحتسبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي
اعتمدت فعلاً كما هو موضح في الذيل طاء.

(و) الأصول الطارئة

وفقاً لقرار صادر عن المحكمة الإدارية لمنظمة العمل
الدولية لصالح موظفة في الآلية العالمية، وهي هيئة
يستضيفها الصندوق، صدر التوجيه للصندوق بدفع
تعويضات عن الأضرار والتكاليف للموظفة المعنية.
وبالتالي قيّد مبلغ في حسابات الصندوق بشأن هذا
الخصم المحتمل مقداره 300 000 دولار أمريكي. وبما
أن المعنية بالأمر موظفة في الآلية العالمية ومرتبها
ممول من ميزانية الآلية العالمية، فقد استأنف الصندوق
ضد قرار المحكمة الإدارية على أساس أنّ الآلية
العالمية يجب أن تتحمل المسؤولية عن أي ضرر في
هذه القضية. ورهناً بتمخض هذا الاستئناف عن نتيجة
إيجابية، فستقوم الآلية العالمية بسداد هذا المبلغ إلى
الصندوق، ومن هنا جاء الكشف عن هذا الأصل
الطارئ.

المذكرة 24

تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة

يتم التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة بناءً
على توصية من لجنة مراجعة الحسابات في
أبريل/نيسان 2010 وعقب موافقة المجلس التنفيذي
عليها في أبريل/نيسان 2010. وسترفع القوائم
المالية الموحدة لعام 2009 إلى مجلس المحافظين
لاعتمادها رسمياً في دورته المقبلة في فبراير/شباط
2011. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية
الموحدة لعام 2008 في دورته الثالثة والثلاثين
المنعقدة في فبراير/شباط 2010.

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات المتممة المتراكمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من 1978 إلى 2009¹

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	التمويل المشترك للمشروعات	المهنيون المزماملون	الأموال المتممة الأخرى	مرفق البيئة العالمية	المجموع
الجزائر			100		100
أنغولا			7		7
استراليا ²	2 721		84		2 805
النمسا	755				755
بنغلاديش			57		57
بلجيكا	10 432	758	727		11 917
بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة ³			72 778		72 778
الكاميرون			23		23
كندا	1 535		3 560		5 095
الصين			245		245
كولومبيا			25		25
الدانمرك	4 147	3 326	3 946		11 419
فنلندا	2 744	2 767	4 966		10 477
فرنسا	1 032	1 017	3 846		5 895
ألمانيا	46	5 314	6 934		12 294
غانا			100		100
اليونان			100		100
الهند			1 000		1 000
إندونيسيا			50		50
أيرلندا	6 723		772		7 495
إيطاليا	25 447	5 288	28 335		59 070
اليابان	1 876	2 026	3 972		7 874
الأردن			15		15
الكويت			143		143
لكسمبرغ	1 412		1 073		2 485
مدغشقر			57		57
ماليزيا			28		28
المغرب			107		107
هولندا	85 745	4 629	10 405		100 779
نيجيريا			50		50
النرويج	21 942	1 646	6 381		29 969
باكستان			25		25
باراغواي			15		15
البرتغال	142		738		880
قطر			72		72
جمهورية كوريا		3 231			3 231
المملكة العربية السعودية			143		143
السنغال			15		15
جنوب أفريقيا			10		10
إسبانيا	567		12 414		12 981
سورينام	2 019				2 019
السويد	9 379	2 546	15 886		27 811
سويسرا	8 384	343	8 649		17 376
تركيا			148		148
المملكة المتحدة	20 777		16 955		37 732
الولايات المتحدة		322	86		408
مجموع الدول الأعضاء	207 825	33 213	205 042		446 080

¹ تم احتساب المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.² انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق بدءا من 2007/7/31.³ تشمل مساهمات بلجيكا مبلغ 942 000 دولار أمريكي من البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة.

قائمة المساهمات التكميلية والتممة والأموال غير المنفقة
قائمة المساهمات المتممة المترجمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من 1978 إلى 2009¹ (تابع)
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول غير الأعضاء والمصادر الأخرى	التمويل المشترك للمشروعات	الموظفون المهنيون المزماملون	الأموال المتممة الأخرى	مرفق البيئة العالمية	المجموع
مصرف التنمية الأفريقي	2 800		1053		3 853
المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا	1 086		25		1 111
الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية	2 983				2 983
	299				299
مؤسسة بيل وميليندا غيتس			1014		1 014
مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين			183		183
			1435		1 435
المفوضية الأوروبية	814		195 619		196 433
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	14		26		40
صندوق أقل البلدان نمواً			220		220
ليختنشتاين			5		5
الاتحاد الوطني للتعاونيات الزراعية	35				35
مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	1 976				1 976
منظمة البلدان المصدرة للنفط	652				652
أخرى	50		658		708
الصندوق الخاص لتغير المناخ			138		138
صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	241		316		557
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي			228		228
مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية	1 000				1 000
صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية	82		150		232
البنك الدولي	1 178		939	71 889	74 006
مجموع الدول غير الأعضاء والمصادر الأخرى	13 210		202 009	71 889	287 108
مجموع عام 2009	221 035	33 213	407 051	71 889	733 188
مجموع عام 2008	185 495	31 443	345 265	52 891	615 096

¹ تم احتساب المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

قائمة المساهمات التكميلية والتممة والأموال غير المنفقة
قائمة المساهمات التكميلية المتراكمة وغيرها من المساهمات من 1978 إلى 2009
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

1 511	كندا
458	ألمانيا
1 000	الهند
30 000	المملكة العربية السعودية
13 826	السويد
11 993	المملكة المتحدة
	المساهمات المتراكمة المستلمة من بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للسندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة في سياق تجديد الموارد
74 948	
<i>المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون</i>	
4 602	إيطاليا
1 053	لكسمبرغ
14 024	هولندا
19 679	
153 415	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2009
101 147	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2008

قائمة المساهمات التكميلية والتممة والأموال غير المنفقة

قائمة مساهمات الدول الأعضاء والجهات المانحة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

19 679	<i>المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد (انظر الجدول السابق)</i>
2 713	بلجيكا
10 512	المفوضية الأوروبية
5 193	فنلندا
6 989	ألمانيا
250	آيسلندا
5 912	النرويج
17 000	السويد
3 276	سويسرا
122 217	حساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره البنك الدولي
193 741	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2009
175 651	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2008

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة المستلمة في 2009

المساهمات المستلمة للمبنى الجديد في 2009

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	
22	16	يورو	الكاميرون
221	150	يورو	الصين
53	40	يورو	مدغشقر
57	40	يورو	المغرب
75	50	يورو	قطر
100	70	يورو	تركيا
528	366		المجموع

المساهمات المستلمة للتمويل المشترك للمشروعات في 2009

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	
2 635	2 000	يورو	بلجيكا
531		دولار أمريكي	الدانمرك
3 063	2 104	يورو	هولندا
1 282		دولار أمريكي	هولندا
200		دولار أمريكي	منظمة البلدان المصدرة للنفط
2 373	1 426	جنيه استرليني	المملكة المتحدة
10 084			المجموع

المساهمات المستلمة للموظفين المهنيين المزمعين في 2009

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	
139		دولار أمريكي	الدانمرك
630		دولار أمريكي	فنلندا
156		دولار أمريكي	فرنسا
537		دولار أمريكي	ألمانيا
133	90	يورو	ألمانيا
166		دولار أمريكي	إيطاليا
127		دولار أمريكي	جمهورية كوريا
169		دولار أمريكي	السويد
2 057			المجموع

مساهمات الأموال المتممة المستلمة في 2009

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	
100		دولار أمريكي	مصرف التنمية الأفريقي
1 290	1 000	يورو	الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين
72 297	51 069	يورو	المفوضية الأوروبية
744	500	يورو	فنلندا
696	500	يورو	إيطاليا
200		دولار أمريكي	صندوق أقل البلدان نمواً
142		دولار أمريكي	هولندا
625	3 500	كرونة نرويجية	النرويج
126		دولار أمريكي	مساهمات أخرى من المؤسسات المالية الدولية والأمم المتحدة
2 846	2 000	يورو	إسبانيا
125		دولار أمريكي	الصندوق الخاص لتغير المناخ
450	331	يورو	سويسرا
330		دولار أمريكي	البنك الدولي - الجماعة الاستشارية لمساعدة الفقراء
79 971			المجموع

المساهمات التكميلية المستلمة في 2009

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	التجديد	
13 827	100 000	كرونة سويدية	التجديد السابع	السويد
740	500	جنيه استرليني	التجديد السادس	المملكة المتحدة
14 567				المجموع

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة
قائمة المساهمات التكميلية والمتممة غير المنفقة
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر غير ذلك)
أموال التمويل المشترك للمشروعات غير المنفقة

الأرصدة غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول			
2008	2009		
الدول الأعضاء			
	1 454	بلجيكا	
29	1 365	كندا	
	4	الدانمرك	
155	61	فنلندا	
1 327	1 327	أيرلندا	
2 183	3 644	إيطاليا	
274	164	اليابان	
317	69	لكسمبرغ	
378	3 670	هولندا	
3 095	2 733	النرويج	
1 784	269	إسبانيا	
4		سورينام	
212	170	السويد	
72		سويسرا	
5 146	2 460	المملكة المتحدة	
14 976	17 390	مجموع الدول الأعضاء	
الدول غير الأعضاء			
1 073	1 086	المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا	
	89	منظمة البلدان المصدرة للنفط	
	25	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	
	213	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	
4		البنك الدولي	
1 077	1 413	مجموع الدول غير الأعضاء	
16 053	18 803	المجموع	

أموال الموظفين المهنيين المزمالمين غير المنفقة

الرقم التجميعي للموظفين المهنيين المزمالمين		الأرصدة غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول			
2008	2009	2008	2009		
4	4	9	9	بلجيكا	
20	21	175	80	الدانمرك	
11	13	257	442	فنلندا	
4	5		109	فرنسا	
29	31	337	548	ألمانيا	
22	22	411	261	إيطاليا	
11	11	47	47	اليابان	
29	29			هولندا	
9	9	112	4	النرويج	
9	9	140	26	جمهورية كوريا	
14	14	70	237	السويد	
3	3			سويسرا	
3	3			الولايات المتحدة	
168	174	1 558	1 763	المجموع	

عمل 17 موظفاً مهنيين مزمالمين في الصندوق عام 2009 (19 في عام 2008). وتم تمويلهم من الدانمرك (2)، فنلندا (4)، فرنسا (1)، ألمانيا (4)، إيطاليا (3)، النرويج (1)، جمهورية كوريا (1)، والسويد (1).

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة
الأموال المتممة والتكميلية غير المنفقة الأخرى

الأرصدة غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/ كانون الأول			
2008	2009		
		الدول الأعضاء	
19	19	بلجيكا	
	23	الكاميرون	
2 189	809	كندا	
	215	الصين	
134	130	الدانمرك	
697	906	فنلندا	
105	105	فرنسا	
1 690	1 155	ألمانيا	
1 000	1 000	الهند	
38	35	آيرلندا	
14 330	8 710	إيطاليا	
146	123	اليابان	
831	831	لكسمبرغ	
	57	مدغشقر	
13	13	ماليزيا	
	57	المغرب	
146	128	هولندا	
1 479	1 337	النرويج	
24	24	البرتغال	
	68	قطر	
7 792	11 422	إسبانيا	
228	14 058	السويد	
897	737	سويسرا	
	100	تركيا	
5 707	4 852	المملكة المتحدة	
1	1	الولايات المتحدة	
37 466	46 915	مجموع الدول الأعضاء	
		الدول غير الأعضاء	
376	139	مصرف التنمية الأفريقي	
548	159	مؤسسة بيل وميليندا غيتس	
-	1 192	الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين	
59 925	53 095	المفوضية الأوروبية	
16	18	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	
	200	صندوق أقل البلدان نموا	
	124	الصندوق الخاص لتغير المناخ	
557	315	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية	
212		برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	
14	6	صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية	
159	178	البنك الدولي	
12	126	أخرى	
61 819	55 552	مجموع الدول غير الأعضاء	
99 285	102 467	المجموع	

مرفق البيئة العالمية

البلد المتلقي	المساهمات الإجمالية المستلمة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009	الأموال غير المنفقة حتى 1 يناير/كانون الثاني 2009	المستلم من الجهات المانحة	الأموال غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009	البلد المتلقي
إقليم رابطة أمم جنوب شرق آسيا	4 639	4 299	(4 299)	100	إقليم رابطة أمم جنوب شرق آسيا
البرازيل	5 988	100	100	100	البرازيل
بوركينافاسو	2 016	2 016	(2 016)	4 545	بوركينافاسو
الصين	4 895	4 545	4 545	82	الصين
جزر القمر	1 000			82	جزر القمر
إكوادور	100	100	(18)	4 391	إكوادور
إريتريا	4 500	58	(17)	4 400	إريتريا
إثيوبيا	4 750			4 400	إثيوبيا
غامبيا	100	51	(47)	4	غامبيا
الدعم العالمي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر	481	25		25	الدعم العالمي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
الأردن	6 795	6 447	(6 446)	1	الأردن
كينيا	4 700			11	كينيا
مالي	6 326	11		11	مالي
موريتانيا	4 350	57	(57)	4 190	موريتانيا
برنامج الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، الرصد والتقييم	705	31	(9)	667	برنامج الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، الرصد والتقييم
المغرب	430	6 020	(22)	80	المغرب
النيجر	4 350	51	(29)	4 222	النيجر
بنما	80	80		80	بنما
بيرو	100	100		100	بيرو
سري لانكا	7 270	6 920	(6 920)	1 997	سري لانكا
سوازيلند	2 073	45	(21)	1 997	سوازيلند
تونس	5 350	5 006	(6)	5 000	تونس
جمهورية فنزويلا البوليفارية	100	100		100	جمهورية فنزويلا البوليفارية
فييت نام	754	35	(35)	654	فييت نام
غير مخصص	0	0			غير مخصص
المجموع	71 852	31 172	(19 942)	30 649	المجموع
فائدة مضافة إلى الأموال	11	277	(301)	11	فائدة مضافة إلى الأموال
المجموع	71 863	31 449	(20 243)	30 660	المجموع
أموال من شركاء تمويل أنشطة مرفق البيئة العالمية	25				أموال من شركاء تمويل أنشطة مرفق البيئة العالمية
المجموع	71 888	31 449	(20 243)	30 660	المجموع



AUDITORS' REPORT

The International Fund for Agricultural Development
Rome


We have audited the accompanying consolidated Financial Statements (Appendices A, B, B1, C, D and D1) of the International Fund for Agricultural Development (the Fund) as at and for the year ended 31 December 2009. These financial statements are the responsibility of the Fund's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the International Fund for Agricultural Development as of 31 December 2009, and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Rome, 15 April 2010

PricewaterhouseCoopers SpA



John McQuiston
(Partner)

تقرير مراجع الحسابات الخارجي

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

روما

لقد راجعنا القوائم المالية الموحدة المرفقة (الذيول ألف، باء، باء-1، جيم، دال، دال-1) للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009. وإدارة الصندوق هي الجهة المسؤولة عن هذه القوائم المالية. وتتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي بشأن هذه القوائم المالية استنادا إلى مراجعتنا لها. وقد أجرينا المراجعة الحسابية طبقا لقواعد المراجعة الدولية المتعارف عليها. وتقتضي هذه القواعد أن نخطط ونجري المراجعة للحصول على ضمانات معقولة بشأن ما إذا كانت هذه القوائم المالية خالية من أي بيانات مادية غير صحيحة. وتشمل مراجعة الحسابات فحص مستندات المبالغ، وإيضاحات البيانات المالية بقصد التحقق منها. وهي تتضمن كذلك تقييم المبادئ المحاسبية المطبقة والتقديرات ذات الدلالة التي تضعها الإدارة، فضلا عن تقييم طريقة العرض الشامل للقوائم المالية. ونعتقد أن مراجعتنا توفر أساسا معقولا لرأينا. وفي رأينا أن هذه القوائم المالية تعطي صورة صادقة وأمينة للمركز المالي الموحد للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، وتعكس نتائج عملياته وتدفعاته النقدية في السنة المنتهية في هذا التاريخ، وتتفق مع القواعد الدولية للتقارير المالية.

روما، 15 أبريل/نيسان 2010

برايس واترهاوس كوبرز وشركاهم

John McQuiston

(شريك)

معلومات تكميلية

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		الأصول
المعاد	2008	المعاد	2008	
	احتسابها		احتسابها	
				النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكورة (4)
	171 802	263 681	285 778	الاستثمارات (المذكورة 4)
	1 536 359	2 358 008	2 375 687	الأصول المحفوظ بها كضمانات للأوراق المالية المقرضة
	297 076	455 953	215 780	السندات الإذنية للجهات المساهمة (المذكورة 5)
	180 302	276 728	387 911	المساهمات المطلوبة (المذكورة 5)
	137 879	211 617	390 427	ناقصا: الاعتمادات (المذكورة 6)
	(109 776)	(168 485)	(168 448)	صافي المساهمات والسندات الإذنية المطلوبة
	208 405	319 860	609 890	المبالغ المطلوبة للصندوق الأخرى (المذكورة 7)
	267 789	253 392	160 669	أصول ثابتة (المذكورة 8)
	649	996	1 802	القروض المستحقة (المذكورة 9 والذيل حاء)
	3 271 394	5 020 941	5 346 977	مخصصاً منها: المخصصات المتراكمة لخسائر
	(86 723)	(133 103)	(98 424)	استهلاك القروض (المذكورة 9 (أ))
				مخصصاً منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة
	(104 468)	(160 337)	(147 174)	ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكورة 11(ب) والذيل طاء)
	3 080 203	4 727 501	5 101 379	صافي القروض المستحقة
	5 562 283	8 379 391	8 750 985	مجموع الأصول

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		الخصوم وحقوق المساهمة
المعاد	2008	المعاد	2008	
	احتسابها		احتسابها	
				المبالغ المستحقة والخصوم (المذكورة 12)
	325 407	341 825	242 786	الضمانات النقدية
	309 105	474 414	217 872	المبالغ غير المصروفة من المنح (الذيل حاء-1)
	97 236	149 239	305 795	الإيرادات المؤجلة (المذكورة 13)
	50 716	77 840	76 647	مجموع الخصوم
	782 464	1 043 318	843 100	حقوق المساهمة
				المساهمات
	4 386 360	5 297 525	5 844 665	العادية
	15 219	20 348	20 348	الخاصة
	4 401 579	5 317 873	5 865 013	مجموع المساهمات (الذيل زاي)
	61 899	95 000	95 000	الاحتياطي العام
	316 341	1 923 199	1 947 872	الإيرادات المحفوظ بها
	4 779 819	7 336 072	7 907 885	مجموع حقوق المساهمة
	5 562 282	8 379 391	8 750 985	مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

أعدت قائمة موازنة الصندوق بوحدات السحب الخاصة نظراً لأن غالبية أصول الصندوق معينة بها و/أو بعملات تشملها سلة هذه الوحدات. وقد أدرجت هذه القائمة بغية توفير معلومات إضافية لقراء الحسابات فقط، وهي تستند إلى القيمة الاسمية.

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2008	2009		
263 619	284 508	النقدية	الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل الحر
2 813 473	2 591 010	الاستثمارات	
275 328	386 512	السندات الإذنية	
¹ 126 632	67 211	مبالغ مطلوبة أخرى ¹	
3 479 052	3 329 241		
816 387	461 345	المبالغ المستحقة للصندوق والخصوم	مخصصا منها
3 436	7 150	المبلغ المرسل من اعتماد تمويل تجهيز البرامج	
95 000	95 000	الاحتياطي العام	
2 266 063	2 405 277	المبالغ غير المصروفة من القروض النافذة	
249 789	161 268	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم تنفذ بعد	
149 239	305 795	المبالغ غير المصروفة من المنح	
3 579 914	3 435 835		
80 898	80 861	مخصص السندات الإذنية	
3 660 811	3 516 696		
(181 759)	(187 455)		الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
400 086	405 911	قروض لم توقع اتفاقياتها بعد	مخصصا منها
160 533	195 732	منح لم توقع اتفاقياتها بعد	
(742 378)	(789 098)		صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما
585 352	742 378	قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني	
168 300	90 000	قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي أقرتها دورات المجلس التنفيذي خلال السنة	
753 652	832 378		
(11 274)	(43 280)	قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المغطاة في العام	مخصصا منها
² 742 378	789 098		قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة في 31 ديسمبر/كانون الأول
-	-		صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

¹ لا تشمل المبالغ المطلوبة الأخرى رصيد ما بين الاعتمادات الناشئ عن حسابات الأمانة التابعة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الصندوق.

² يندرج المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما ضمن الحد الأقصى للسلطة الذي يعادل التدفقات العائدة المقبلة من القروض على مدى خمس سنوات (والبالغ نحو 1 380 مليون دولار أمريكي) حسب تعريف التجديد السابع لها.

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

موجز المساهمات

(آلاف الدولارات الأمريكية)		
2008	2009	
1 017 314	1 017 314	المساهمات الأولية
1 016 372	1 016 372	التجديد الأول للموارد
566 560	566 560	التجديد الثاني للموارد
553 776	553 776	التجديد الثالث للموارد
361 395	361 396	التجديد الرابع للموارد
441 282	441 370	التجديد الخامس للموارد
566 865	566 988	التجديد السادس للموارد
590 523	622 157	التجديد السابع للموارد
691	515 948	التجديد الثامن للموارد
5 114 778	5 661 881	مجموع الصندوق
288 868	288 868	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
62 364	62 364	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
351 232	351 232	مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
20 348	20 348	المساهمات الخاصة ¹
5 486 358	6 033 461	مجموع مساهمات تجديد الموارد
قائمة المساهمات التكميلية		
67 228	74 948	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
19 679	19 679	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
14 240	58 788	مساهمات تكميلية أخرى
101 147	153 415	مجموع المساهمات التكميلية
155 972	174 062	المساهمات المقدمة في غير سياق التجديد
63 836	63 836	مساهمات الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة المقدمة في غير سياق موارد التجديد
قائمة بالمساهمات المتممة ²		
185 495	221 035	التمويل المشترك للمشروعات
31 443	33 213	أموال الموظفين المهنيين المزاملين
257 338	407 051	الأموال المتممة الأخرى
52 893	71 852	مرفق البيئة العالمية
746 976	971 049	مجموع المساهمات المتممة
6 344 482	7 157 925	مجموع المساهمات
يشمل مجموع المساهمات ما يلي:		
5 486 358	6 033 461	مجموع مساهمات تجديد الموارد (كما هو وارد أعلاه)
(168 485)	(168 448)	مخصصا منه المخصصات
5 317 873	5 865 013	صافي مجموع مساهمات تجديد الموارد
(16 157)	(21 071)	مخصصا منه تسوية القيمة العادلة
5 301 716	5 843 942	مجموع مساهمات تجديد الموارد بالقيمة العادلة

¹ تشمل المساهمة الخاصة من آيسلندا قبل انضمامها للعضوية.² تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹

التجديد السابع للموارد				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		الوثائق المودعة		المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)	
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية		المبلغ (بآلاف)		العملة			
المجموع	سندات إنفية	نقدا							
									الدول الأعضاء
10	0	10	10	10	دولار أمريكي			30	ألبانيا
1 100	0	1 100	1 100	1 100	دولار أمريكي			51 330	الجزائر
200	0	200	200	200	دولار أمريكي			260	أنغولا
2 000	0	2 000	2 000	2 000	دولار أمريكي			7 900	الأرجنتين
11	0	11	11	11	دولار أمريكي			11	أرمينيا
								37 247	استراليا ²
12 687	0	12 687	12 687	8 797	يورو			42 808	النمسا
								100	أذربيجان
600	0	600	600	600	دولار أمريكي			3 756	بنغلاديش
								10	بربادوس
19 214	0	19 214	19 214	13 080	يورو			73 540	بلجيكا
								205	بليز
								197	بنين
30	0	30	30	30	دولار أمريكي			105	بوتان
200	0	200	300	300	دولار أمريكي			1 200	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
75	0	75	75	75	دولار أمريكي			0	البوسنة والهرسك
75	0	75	75	75	دولار أمريكي			335	بوتسوانا
7 916	7 916	0	7 916	7 916	دولار أمريكي			44 020	البرازيل ³
100	0	100	100	100	دولار أمريكي			159	بوركينا فاسو
10	0	10	10	10	دولار أمريكي			70	بوروندي
210	0	210	210	210	دولار أمريكي			420	كمبوديا
794	0	794	794	794	دولار أمريكي			855	الكاميرون
33 618	0	33 618	33 618	37 277	دولار كندي			169 828	كندا
								26	الرأس الأخضر
								11	جمهورية أفريقيا الوسطى
100	0	100	100	100	دولار أمريكي			700	شيلي
16 000	0	16 000	16 000	16 000	دولار أمريكي			40 839	الصين
170	0	170	170	170	دولار أمريكي			470	كولومبيا
								34	جزر القمر ⁴
300	0	300	300	300	دولار أمريكي			451	الكونغو
								5	جزر كوك
								1 559	كوت ديفوار
								9	كوبا
30	0	30	30	30	دولار أمريكي			162	قبرص
								800	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
								1 180	جمهورية الكونغو الديمقراطية

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

قائمة مساهمة الدول الأعضاء¹ (تابع)

التجديد السابع للموارد			المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)			المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		
المجموع	سندات إنزنية	نقدا	الوثائق المودعة		العملة			
			المبلغ (بالآلاف)	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية				
11 259	0	11 259	11 259	60 000	كرونه دانمركية	113 350	الدانمرك	
						6	جيبوتي	
						51	دومينكا	
						88	الجمهورية الدومينيكية	
						791	إكوادور	
3 000	2 100	900	3 000	3 000	دولار أمريكي	14 409	مصر	
						100	السلفادور	
10	0	10	10	10	دولار أمريكي	20	إريتريا	
30	0	30	30	30	دولار أمريكي	191	إثيوبيا	
10	0	10	10	10	دولار أمريكي	194	فيجي	
8 742	0	8 742	8 742	6 516	يورو	31 526	فنلندا	
34 434	34 434	0	34 434	24 000	يورو	207 092	فرنسا	
15	0	15	15	11	يورو	3 282	غابون	
						45	غامبيا	
40 000	14 000	26 000	40 000	40 000	دولار أمريكي	295 873	ألمانيا	
400	0	400	400	400	دولار أمريكي	1 266	غانا	
1 246	0	1 246	1 246	1 246	دولار أمريكي	2 950	اليونان	
						75	غرينادا	
245	0	245	250	250	دولار أمريكي	793	غوatemala	
70	0	70	70	70	دولار أمريكي	260	غينيا	
						30	غينيا - بيساو	
						635	غيانا	
						107	هايتي	
						801	هندوراس	
300	0	300	300	300	دولار أمريكي	5	أيسلندا	
17 000	0	17 000	17 000	17 000	دولار أمريكي	62 812	الهند	
5 000	0	5 000	5 000	5 000	دولار أمريكي	41 959	إندونيسيا	
						128 750	جمهورية إيران الإسلامية ⁴	
2 000	0	2 000	2 000	2 000	دولار أمريكي	53 099	العراق ⁴	
6 915	0	6 915	6 915	6 000	يورو	6 411	أيرلندا	
2 642	0	2 642	2 642	891	يورو	0	أيرلندا ⁵	
						300	اسرائيل	
19 971	0	19 971	19 971	14 750	يورو	224 023	إيطاليا	
						326	جامايكا	
36 001	9 763	26 238	36 002	3 635 719	ين ياباني	324 600	اليابان	
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	740	الأردن	
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	4 518	كينيا	
						5	كيريباس	
8 000	0	8 000	8 000	8 000	دولار أمريكي	153 041	الكويت	
						154	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية	

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

قائمة مساهمة الدول الأعضاء¹ (تابع)

التجديد السابع للموارد				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)			
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		الوثائق المودعة					
المجموع	سندات إنئية	نقدا	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بآلاف)	العملة		
80	0	80	80	80	دولار أمريكي	115	
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	289	
						39	
						52 000	
954	0	954	954	650	يورو	2 506	
97	0	97	97	97	دولار أمريكي	280	
						73	
125	0	125	125	125	دولار أمريكي	1 000	
						51	
127	0	127	127	127	دولار أمريكي	63	
						55	
						50	
						270	
3 000	0	3 000	3 000	3 000	دولار أمريكي	30 131	
						2	
300	0	300	300	300	دولار أمريكي	6 245	
80	0	80	80	80	دولار أمريكي	320	
						250	
20	0	20	20	20	دولار أمريكي	340	
						160	
45 345	0	45 345	45 345	32 000	يورو	224 310	
						7 991	
20	0	20	20	20	دولار أمريكي	99	
50	0	50	50	50	دولار أمريكي	175	
4 711	0	4 711	5 000	5 000	دولار أمريكي	101 459	
35 113	0	35 113	35 113	209 482	كروننة نرويجية	144 750	
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	200	
4 000	1 588	2 412	4 000	4 000	دولار أمريكي	10 934	
33	0	33	33	33	دولار أمريكي	166	
						170	
						705	
200	0	200	200	200	دولار أمريكي	760	
200	0	200	200	200	دولار أمريكي	1 778	
1 296	0	1 296	1 296	873	يورو	3 089	
10 000	0	10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	29 980	
3 000	0	3 000	3 000	3 000	دولار أمريكي	10 239	
13	0	13	13	13	دولار أمريكي	6	
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	150	
7	0	7	7	7	دولار أمريكي	164	
						20	

سانت كيتس ونيفس

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

قائمة مساهمة الدول الأعضاء¹ (تابع)

التجديد السابع للموارد				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)	
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		الوثائق المودعة		العملية		العملية	
المجموع	سندات إنزنية	نقدا	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بآلاف)	العملية	العملية	العملية
						22	سانتا لوسيا
						50	ساموا
						10	سان تومي وبرينسيبي
10 000	0	10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	379 778	المملكة العربية السعودية
113	0	113	113	113	دولار أمريكي	271	السنغال
						20	سيشيل
						37	سيراليون
						10	جزر سليمان
						10	الصومال
						500	جنوب أفريقيا
35 089	0	35 089	35 089	24 000	يورو	12 700	إسبانيا
668	0	668	668	668	دولار أمريكي	6 884	سري لانكا
250	0	250	250	250	دولار أمريكي	889	السودان
35	0	35	35	35	دولار أمريكي	238	سوازيلند
37 149	0	37 149	37 149	251 400	كرونة سويدية	164 544	السويد
20 256	13 543	6 713	20 256	21 323	فرنك سويسري	95 482	سويسرا
350	0	350	350	350	دولار أمريكي	967	الجمهورية العربية السورية
150	0	150	150	150	دولار أمريكي	750	تايلند
						35	توغو
						55	تونغا
400	0	400	600	600	دولار أمريكي	2 578	تونس
900	0	900	900	900	دولار أمريكي	15 336	تركيا
45	0	45	45	45	دولار أمريكي	245	أوغندا
1 000	0	1 000	1 000	1 000	دولار أمريكي	51 180	الإمارات العربية المتحدة
29 365	0	29 365	42 797	27 725	جنيه استرليني	176 134	المملكة المتحدة
57	0	57	57	57	دولار أمريكي	264	جمهورية تنزانيا المتحدة
50 776	27 633	23 143	54 000	54 000	دولار أمريكي	647 674	الولايات المتحدة ³
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	325	أوروغواي
15 000	0	15 000	15 000	15 000	دولار أمريكي	174 689	جمهورية فنزويلا البوليفارية
500	0	500	500	500	دولار أمريكي	1 103	فييت نام
592	0	592	592	592	دولار أمريكي	1 784	اليمن
						108	يوغسلافيا
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	307	زامبيا
						2 103	زيمبابوي
604 906	110 977	493 929	622 157			4 523 776	مجموع المساهمات
						31 ديسمبر/كانون الأول 2009	

¹ تشمل الدفعات النقدية والسندات الإنزنية. تدرج المقادير بآلاف الدولارات الأمريكية ولذلك فإن الدفعات الواردة من أفغانستان (93 دولارا أمريكيا) وطاجيكستان (400 دولار أمريكي) لا تظهر في الذيل زاي.

² انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق بدءا من 2007/7/31.

³ انظر الذيل دال، المذكرة 5(أ).

⁴ انظر الذيل دال، المذكرة 6(أ) و(ب).

⁵ بالإضافة إلى تعهداتها للتجديد الثامن البالغ 6 ملايين يورو، فقد تقدمت أيرلندا بمساهمة أخرى قدرها 891 000 يورو.

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹ (تابع)

المدفوعات (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)			التجديد الثامن			الوثائق المودعة			الدول الأعضاء
المجموع	سندات إنذنية	نقد/	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	المعادل بالآلاف	الدولارات الأمريكية	العملة	
10 000	10 000	0	10 000	10 000	دولار أمريكي			الجزائر	
1 900	0	1 900	1 900	1 900	دولار أمريكي			أنغولا	
0	0	0	15 831	11 034	يورو			النمسا	
100	0	100	100	100	دولار أمريكي			أذربيجان	
30	0	30	30	30	دولار أمريكي			بوتان	
0	0	0	13 360	13 360	دولار أمريكي			البرازيل	
0	0	0	100	100	دولار أمريكي			بوركينافاسو	
210	0	210	210	210	دولار أمريكي			كمبوديا	
791	0	791	791	610	دولار أمريكي			الكاميرون	
60	0	60	60	60	دولار أمريكي			شيلي	
0	0	0	22 000	22 000	دولار أمريكي			الصين	
0	0	0	14 461	75 000	كرونة دانمركية			الدانمرك	
50	0	50	50	50	إكوادور			إكوادور	
10	0	10	10	10	دولار أمريكي			إريتريا	
19 449	19 449	0	64 828	45 184	يورو			ألمانيا	
9 000	0	9 000	25 000	25 000	دولار أمريكي			الهند	
34 241	34 241	0	68 482	6 375 300	ين ياباني			اليابان	
100	0	100	100	100	دولار أمريكي			الأردن	
70	0	70	70	70	دولار أمريكي			كينيا	
2 262	2 262	0	2 262	1 576	يورو			لكسمبرغ	
198	0	198	198	198	دولار أمريكي			مدغشقر	
50	0	50	50	50	دولار أمريكي			ملاوي	
50	0	50	50	50	دولار أمريكي			ماليزيا	
5	0	5	5	5	دولار أمريكي			موريشيوس	
85	85	0	85	85	دولار أمريكي			موزامبيق	
75 000	75 000	0	75 000	75 000	دولار أمريكي			هولندا	
50	0	50	50	50	دولار أمريكي			النيجر	
0	0	0	41 569	240 135	كرونة نرويجية			النرويج	
0	0	0	8 000	8 000	دولار أمريكي			باكستان	
1	0	1	1	1	دولار أمريكي			باراغواي	
3	0	3	3	3	دولار أمريكي			جمهورية مولدوفا	
20 000	20 000	0	20 000	20 000	دولار أمريكي			المملكة العربية السعودية	
500	0	500	500	500	دولار أمريكي			جنوب أفريقيا	
53 874	0	53 874	53 874	38 000	يورو			إسبانيا	
0	0	0	1 001	1 001	دولار أمريكي			سري لانكا	
0	0	0	50 419	360 000	كرونة سويدية			السويد	
0	0	0	20 605	21 300	فرنك سويسري			سويسرا	
500	0	500	500	500	دولار أمريكي			الجمهورية العربية السورية	

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹ (تابع)

التجديد الثامن					
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)			الوثائق المودعة		
المجموع	سندات إنذنية	نقد/	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية		العملة
			المبلغ (بآلاف)		
0	0	0	600	600	دولار أمريكي
200	0	200	1 200	1 200	دولار أمريكي
1 000	1 000	0	1 000	1 000	دولار أمريكي
57	0	57	120	120	دولار أمريكي
0	0	0	500	500	دولار أمريكي
972	0	972	972	972	دولار أمريكي
مجموع الدول الأعضاء					
230 818	162 037	68 781	515 947		31 ديسمبر/كانون الأول 2009
الدول غير الأعضاء					
				20 000	منظمة البلدان المصدرة للنفط
				138	أخرى
				20 138	مجموع الدول غير الأعضاء
835 724	273 014	562 710	1 138 104	4 543 914	31 ديسمبر/كانون الأول 2009
473 419	154 983	318 436	591 214	4 543 702	31 ديسمبر/كانون الأول 2009

¹ تدرج المقادير بآلاف الدولارات الأمريكية ولذلك فإن الدفعة الواردة من طاجيكستان (200 دولار أمريكي) لا تظهر في الذيل زاي.

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

المرحلة الثانية			المرحلة الأولى			
الوثائق المودعة			الوثائق المودعة			
المجموع	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ	العملة	
389			389	500	دولار أسترالي	أستراليا
47 238	12 263	11 155	34 975	31 235	يورو	بلجيكا
18 673			18 673	120 000	كرونة دانمركية	الدانمرك
1			1	1	دولار أمريكي	جيبوتي
17 619			17 619	15 000	يورو	الاتحاد الأوروبي
12 205			12 205	9 960	يورو	فنلندا
41 698	4 008	3 811	37 690	32 014	يورو	فرنسا
17 360			17 360	14 827	يورو	ألمانيا
77	40	40	37	37	دولار أمريكي	اليونان
25			25	25	دولار أمريكي	غينيا
707	289	253	418	380	يورو	آيرلندا
30 039	6 785	5 132	23 254	15 493	يورو	إيطاليا
10 000			10 000	10 000	دولار أمريكي	إيطاليا
21 474			21 474	2 553 450	بن ياباني	اليابان
15 000	15 000	15 000	0		دولار أمريكي	الكويت
266			266	247	يورو	لكسمبرغ
25			25	25	دولار أمريكي	موريتانيا ¹
25 707	9 533	8 848	16 174	15 882	يورو	هولندا
252			252	500	دولار نيوزيلندي	نيوزيلندا
18			18	15	يورو	النيجر
250	250	250	0		دولار أمريكي	نيجيريا
19 759			19 759	138 000	كرونة نرويجية	النرويج
1 000			1 000	1 000	دولار أمريكي	إسبانيا
23 251	4 196	25 000	19 055	131 700	كرونة سويدية	السويد
17 049			17 049	25 000	فرنك سويسري	سويسرا
11 150			11 150	7 000	جنيه استرليني	المملكة المتحدة
20 000	10 000	10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة
351 232	62 364		288 868			31 ديسمبر/كانون الأول 2009
351 232	62 364		288 868			31 ديسمبر/كانون الأول 2008

1 انظر الذيل دل، المذكرة 6(أ).

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2009¹

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	الوثائق المودعة ^{3,2}	السندات المودعة ³	الإذنية نقدا/	المدفوعات
التجديد الأول للموارد				
موريتانيا				10
المجموع				10
التجديد الثاني للموارد				
موريتانيا				2
المجموع				2
التجديد الثالث للموارد				
موريتانيا				25
المجموع				25
التجديد الرابع للموارد				
منغوليا			2	
المجموع			2	
التجديد الخامس للموارد				
باراغواي			88	
المجموع			88	
التجديد السادس للموارد				
غواتيمالا			23	
هولندا				10 668
ألمانيا				14 000
المملكة المتحدة		5 733		6 287
سويسرا				508
فرنسا				11 221
المجموع		5 733	23	42 684
التجديد السابع للموارد				
الجزائر				385
أنغولا			200	
الأرجنتين			2 000	
أرمينيا			4	
النمسا				4 192
بنغلاديش				210
بلجيكا		4 783	9 845	
دولة بوليفيا المتعددة القوميات			200	
بوتسوانا			25	
الصين			5 000	
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية			1 000	
الدانمرك		3 375		3 429
إريتريا			10	
فنلندا			3 160	
فرنسا		11 855		
ألمانيا		14 000		14 000
غواتيمالا			245	
الهند			6 000	
إندونيسيا			2 000	
العراق			660	

قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2009¹

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المدفوعات	الإذنية	السندات المودعة ³	الوثائق المودعة ^{3,2}	الدول الأعضاء
تسديد السندات الإذنية	تقدا			
	2 641			أيرلندا
	19 971			إيطاليا
9 767				اليابان
	34			كينيا
2 800				الكويت
336				لكسمبرغ
	1 000			المكسيك
150				المغرب
14 605				هولندا
	50			النيجر
	2 211			نيجيريا
	9 951			النرويج
	50			عمان
	8			بنما
	176			الفلبين
457				البرتغال
	3 000			قطر
	50			رومانيا
	7			رواندا
3 500				المملكة العربية السعودية
	668			سري لانكا
	250			السودان
6 713		6 400		سويسرا
	350			الإمارات العربية المتحدة
29 365		13 909		المملكة المتحدة
7 714		10 290		الولايات المتحدة
7 500				جمهورية فنزويلا البوليفارية
	200			فييت نام
105 123	70 966	59 829	4 783	المجموع

التجديد الثامن للموارد

		10 000	10 000	الجزائر
	1 900			أنغولا
			15 682	النمسا
	30			بوتان
			13 360	البرازيل
			100	بوركينافاسو
	210		210	كمبوديا
	409			الكاميرون
	60			شيلي
			22 000	الصين
			14 329	الدانمرك
	10			إريتريا
		20 332	66 708	ألمانيا
	9 000		25 000	الهند
		35 554	67 428	اليابان
	100			الأردن
	70			كينيا
		2 248	2 332	لكسمبرغ
	38			مدغشقر
	50			ملاوي
	50		50	ماليزيا
	5			موريشيوس
		85	85	موزامبيق
		75 000	75 000	هولندا
	50			النيجر

قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2009¹

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المدفوعات		الدول الأعضاء		
تسديد السندات الإذنية	الإذنية نقدا/	السندات المودعة ³	الوثائق المودعة ^{3,2}	
			39 497	النرويج
			8 000	باكستان
	1			باراغواي
	3			جمهورية مولدوفا
		20 000	20 000	المملكة العربية السعودية
	500			جنوب أفريقيا
	53 874			إسبانيا
			1 001	سري لانكا
			52 053	السويد
			19 690	سويسرا
	500			الجمهورية العربية السورية
			600	تونس
	200		1 200	تركيا
		1 000		الإمارات العربية المتحدة
	58		120	جمهورية تنزانيا المتحدة
			500	فييت نام
	972			اليمن
	68 090	164 219	454 945	المجموع
147 844	139 169	229 781	459 728	المجموع الكلي

¹ تدرج المقادير بالآلاف الدولارات الأمريكية لذلك فإن الدفعة الواردة من طاجيكستان (200 دولار أمريكي) لا تظهر في الذيل زاي.

² تشمل الوثائق المودعة أيضا الوثائق المكافئة المسجلة عند تلقي المبلغ النقدي أو السند الإذني عندما لا تكون هناك أي وثيقة مساهمة قد وردت.

³ يتم تحويل الوثائق والسندات الإذنية المودعة الواردة بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي في تاريخ الاستلام.

قائمة القروض

1 - الصندوق: قائمة القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

القروض المستحقة	القروض النافذة			القروض لم ينفذ مفعولها بعد	القروض المعتمدة منها مبالغ	القروض مخصوصا منها القروض الملغاة	الجهة المقترضة أو الضامنة
	المبالغ المسددة	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف				
							قروض معينة بالدولار الأمريكي ¹ (معبرا عنها بالآلاف)
14 250	15 750	30 000				30 000	بنغلاديش
952	1 052	2 004				2 004	الرأس الأخضر
1 619	1 881	3 500				3 500	هايتي
5 472	6 067	11 538				11 538	نيبال
5 400	6 600	12 000				12 000	سري لانكا
4 388	5 100	9 488				9 488	جمهورية تنزانيا المتحدة
32 080	36 450	68 530				68 530	المجموع الفرعي¹
(50)	3 236	3 186				3186	تسوية سعر الصرف للقروض المعينة بالدولار الأمريكي
32 030	39 686	71 716				71 716	المجموع الفرعي للقروض المعينة بالدولار الأمريكي¹
							القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹ (معبرا عنها بالآلاف)
24 546	2 221	26 767	8 313			35 080	ألبانيا
	613	613				613	الجزائر
10 484	1 247	11 731	5 250			16 981	أنغولا
3 689	13 525	17 214	33 381			50 595	الأرجنتين
38 509	1 447	39 956	5 693			45 649	أرمينيا
19 538	631	20 169	12 490			32 659	أذربيجان
170 832	49 197	220 029	70 526			290 555	بنغلاديش ²
279	738	1 017	2 050			3 067	بليز
49 720	13 381	63 101	9 153	6 000		78 254	بنن
18 291	3 788	22 079	4 951			27 030	بوتان
29 785	16 089	45 874	7 155	5 050		58 079	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
26 361	1 514	27 875	4 879	7 500		40 254	البوسنة والهرسك
19 534	29 598	49 132	15 868	43 800		108 800	البرازيل
46 033	7 344	53 377	22 681	5 400		81 458	بوركينافاسو
28 017	8 284	36 301	5 388			41 689	بوروندي ²
25 642	362	26 004	1 774	4 250		32 028	كمبوديا
21 161	4 270	25 431	6 791	8 300		40 522	الكاميرون
8 439	1 182	9 621	3 869			13 490	الرأس الأخضر
16 316	6 728	23 044				23 044	جمهورية أفريقيا الوسطى
9 658		9 658	16 492			26 150	تشاد
258 910	49 825	308 735	92 609			401 344	الصين

القروض المستحقة	القروض النافذة		الجزء غير المصروف	قروض لم ينفذ مفعولها بعد	المعتمدة منها	مخصصا للقروض الملغاة	الجهة المقترضة أو الضامنة
	المبالغ المسندة	الجزء المصروف					
9 198	7 323	16 521	6 824			23 345	كولومبيا
3 134	1 048	4 182				4 182	جزر القمر
6 781		6 781	7 169			13 950	الكونغو
562	2 838	3 400		5 850		9 250	كوستاريكا
11 478	2 241	13 719	4 652			18 371	كوت ديفوار
8 308	2 273	10 581				10 581	كوبا
44 227	6 270	50 497				50 497	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
19 399	3 905	23 304	16 389			39 693	جمهورية الكونغو الديمقراطية
2 591	729	3 320	1 142			4 462	جيبوتي
1 348	1 554	2 902				2 902	دومينيكا
6 799	6 164	12 963		9 450		22 413	الجمهورية الدومينيكية
8 273	15 550	23 823	8 403	8 200		40 426	إكوادور
76 842	40 091	116 933	16 802	29 600		163 335	مصر
28 624	22 996	51 620	21 345			72 965	السلفادور
4 479	1 315	5 794				5 794	غينيا الاستوائية
17 238	1 420	18 658	6 014			24 672	إريتريا
88 020	19 980	108 000	33 827	16 975		158 802	إثيوبيا
604		604	3 196			3 800	غابون
20 094	4 582	24 676	4 538			29 214	غامبيا
10 924	432	11 356	5 112	5 350		21 818	جورجيا
62 232	11 131	73 363	31 213	4 050		108 626	غانا
1 712	758	2 470	780			3 250	غرينادا
12 518	19 563	32 081	30 979	12 100		75 160	غواتيمالا
4 385	732	5 117				5 117	غينيا - بيساو
45 777	8 901	54 678	19 563			74 241	غينيا
6 187	708	6 895	1 628			8 523	غيانا
35 879	9 542	45 421	15 431			60 852	هايتي
56 169	5 826	61 995	6 996			68 991	هندوراس
206 659	88 771	295 430	145 897	12 600		453 927	الهند
49 328	32 088	81 416	56 933			138 349	إندونيسيا ²
14 214	13 837	28 051	4 197			32 248	الأردن
36 333	6 577	42 910	34 851	4 000		81 761	كينيا
6 481	616	7 097		2 550		9 647	قيرغيزستان
38 464	5 492	43 956	5 617			49 573	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
3 520	11 013	14 533		2 600		17 133	لبنان
16 628	3 598	20 226	3 938			24 164	ليسوتو
10 180		10 180				10 180	ليبيريا
55 624	12 581	68 205	31 567			99 772	مدغشقر ²
42 850	14 561	57 411	12 262			69 673	ملاوي ²
4 437	1 574	6 011	4 883			10 894	مالديف
51 879	13 276	65 155	13 210	17 100		95 465	مالي
28 179	5 822	34 001	7 466	3 856		45 323	موريتانيا

القروض المستحقة	القروض النافذة		الجزء غير المصروف	قروض لم ينفذ مفعولها بعد	المعتمدة منها	مخصصا للقروض الملغاة	الجهة المقترضة أو الضامنة
	المبالغ المسندة	الجزء المصروف					
3 638	2 733	6 371	5 279			11 650	موريشيوس
7 107	16 421	23 528	23 772	3 200		50 500	المكسيك
11 607	292	11 899	1 806			13 705	منغوليا
14 870	27 701	42 571	33 988			76 559	المغرب
62 407	11 522	73 929	38 611			112 540	موزامبيق ²
1 400	2 800	4 200				4 200	ناميبيا
39 270	17 116	56 386	16 175	4 750		77 311	نيبال
24 850	2 270	27 120	12 102			39 222	نيكاراغوا
22 680	5 368	28 048	12 292			40 340	النيجر
38 884	2 869	41 753	20 647	45 400		107 800	نيجيريا
119 007	74 132	193 139	67 238			260 377	باكستان ²
4 048	18 894	22 942	13 601	2 600		39 143	بنما
830	3 071	3 901				3 901	بابوا غينيا الجديدة
2 383	10 492	12 875	6 933	2 000		21 808	باراغواي
20 952	23 011	43 963	10 987	5 200		60 150	بيرو
35 235	10 549	45 784	38 412			84 196	الفلبين
23 801		23 801	9 499			33 300	جمهورية مولدوفا
7 440	4 960	12 400				12 400	رومانيا
63 857	10 306	74 163	9 885			84 048	رواندا ²
471	771	1 242				1 242	سانتا لوسيا
233	1 251	1 484				1 484	سانت فنسنت وجزر غرينادين
1 330	578	1 908				1 908	ساموا
7 845	1 616	9 461	4 300			13 761	سان تومي وبرينسيبي
50 176	4 786	54 962	7 250	9 100		71 312	السنغال
							سيشيل
13 362	8 515	21 877	4 623			26 500	سيراليون
1 647	872	2 519				2 519	جزر سليمان
17 299	411	17 710				17 710	الصومال
57 020	16 697	73 717	38 788	15 550		128 055	سري لانكا
76 956	22 853	99 809	29 691			129 500	السودان ²
5 534	6 290	11 824	4 529	4 050		20 403	سوازيلند
11 719	25 446	37 165	24 203			61 368	الجمهورية العربية السورية
11 071	650	11 721				11 721	جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
15 100	2 464	17 564				17 564	توغو
3 587	1 250	4 837				4 837	تونغا
17 155	15 851	33 006	10 943			43 949	تونس
8 138	9 562	17 700	15 877	12 080		45 657	تركيا
77 711	18 205	95 916	36 808	22 500		155 224	أوغندا ²
107 982	8 042	116 024	48 034			164 058	جمهورية تنزانيا المتحدة
4 761	11 628	16 389	2 491			18 880	أوروغواي
5 621	12 552	18 173	6 648	8 800		33 621	جمهورية فنزويلا البوليفارية
74 921	4 145	79 066	51 394			130 460	فييت نام

القروض المستحقة	القروض النافذة		الجزء غير المصرف	قروض لم ينفذ مفعولها بعد	المعتمدة مبالغ	القروض مخصوصا منها القروض الملغاة	الجهة المقترضة أو الضامنة
	المبالغ المسندة	الجزء المصرف					
82 672	29 777	112 449	26 489			138 938	اليمن ²
53 127	11 905	65 032	12 597	12 900		90 529	زامبيا
16 571	15 604	32 175				32 175	زمبابوي
3 210 577	1 095 890	4 306 467	1 538 029	362 711		6 207 207	المجموع
2 320	193	2 513				2 513	صندوق غزة والضفة الغربية ³
5 160 372	1 577 674	6 738 046	2 405 049	567 179		9 710 274	المعادل بالدولار الأمريكي
(136 295)		(136 295)				(136 295)	تسوية أسعار الصرف لمدفوعات القروض بوحدات حقوق السحب الخاصة
5 024 077	1 577 674	6 601 751	2 405 049	567 179		9 573 979	المجموع الفرعي للقروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة، بالدولار الأمريكي، في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009
5 056 107 (1 225 698)	1 617 360	6 673 467	2 405 049	567 179		9 645 695	مجموع القروض بالدولار الأمريكي بالقيمة الاسمية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 تسوية القيمة العادلة
3 830 409							القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009
4 729 904 (1 129 484)	1 462 618	6 192 508	2 265 755	649 875		9 108 152	القيمة الاسمية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 تسوية القيمة العادلة
3 600 420							القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008

قائمة القروض

2 - الصندوق: موجز قروض الصندوق المعتمدة بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية					القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة				
تقديرات معدل تحويل وحدة	القروض	القروض	في	في	القروض	القروض	في	في	
31 ديسمبر/كانون الأول 2009	المسندة بالكامل	المسندة	1 يناير/كانون الثاني 2009	ديسمبر/كانون الأول 2009	المسندة بالكامل	الملغاة	1 يناير/كانون الثاني 2009	ديسمبر/كانون الأول 2009	
68 530	0		68 530	68 530			68 530		1978 دولار أمريكي
315 068	5 827	0	309 241	201 486			201 486		1979 وحدة حقوق سحب خاصة
292 773	5 415	0	287 358	187 228			187 228		1980 وحدة حقوق سحب خاصة
295 100	5 458	0	289 642	188 716			188 716		1981 وحدة حقوق سحب خاصة
161 235	2 982	0	158 253	103 110			103 110		1982 وحدة حقوق سحب خاصة
224 534	4 153	0	220 381	143 589			143 589		1983 وحدة حقوق سحب خاصة
206 266	3 815	0	202 451	131 907			131 907		1984 وحدة حقوق سحب خاصة
94 343	1 745	0	92 598	60 332			60 332		1985 وحدة حقوق سحب خاصة
37 002	682	0	36 320	23 664			23 664		1986 وحدة حقوق سحب خاصة
68 480	28 508	0	39 972	43 793	0)		43 793		1987 وحدة حقوق سحب خاصة
106 927	2 322	(18 649)	123 254	68 380	(11 926)		80 306		1988 وحدة حقوق سحب خاصة
161 600	3 127	(7 497)	165 969	103 343	(4 794)		108 137		1989 وحدة حقوق سحب خاصة
142 327	2 918	(15 429)	154 838	91 018	(9 867)		100 885		1990 وحدة حقوق سحب خاصة
199 850	3 696	0	196 154	127 804			127 804		1991 وحدة حقوق سحب خاصة
234 917	4 345	0	230 572	150 231			150 231		1992 وحدة حقوق سحب خاصة
264 231	4 887	0	259 329	168 976		10	168 966		1993 وحدة حقوق سحب خاصة
280 571	9 889	0	271 117	179 425		(278)	179 703		1994 وحدة حقوق سحب خاصة
346 728	14 533	0	332 413	221 732		(140)	221 872		1995 وحدة حقوق سحب خاصة
360 344	15 470	0	351 351	230 440		(4 142)	234 582		1996 وحدة حقوق سحب خاصة
420 570	16 067	0	405 487	268 955		(629)	269 584		1997 وحدة حقوق سحب خاصة
420 944	22 857	0	400 483	269 194		(1 532)	270 726		1998 وحدة حقوق سحب خاصة
471 489	18 081	0	463 811	301 517		(6 653)	308 170		1999 وحدة حقوق سحب خاصة
468 081	8 890	0	469 413	299 338		(6 537)	305 875		2000 وحدة حقوق سحب خاصة
447 228	8 488	0	442 651	286 001		(2 502)	288 503		2001 وحدة حقوق سحب خاصة
383 267	7 117	0	377 715	245 100		(1 000)	246 100		2002 وحدة حقوق سحب خاصة
418 626	8 976	0	419 032	267 711		(6 000)	273 711		2003 وحدة حقوق سحب خاصة
431 197	7 975	0	423 222	275 750			275 750		2004 وحدة حقوق سحب خاصة
507 913	9 394	0	498 519	324 810			324 810		2005 وحدة حقوق سحب خاصة
547 850	10 132	0	537 718	350 350			350 350		2006 وحدة حقوق سحب خاصة
458 530	19 377	0	439 153	293 230			293 230		2007 وحدة حقوق سحب خاصة
461 307	8 531	0	452 776	295 006			295 006		2008 وحدة حقوق سحب خاصة
480 977		0	0	307584			0		2009 وحدة حقوق سحب خاصة
9 710 274	265 657	(41 575)	9 051 193	6 209 720	(26 587)	(29 403)	5 958 126		المجموع وحدة حقوق سحب خاصة
68 530			68 530				68 530		المجموع دولار أمريكي
(133 109)									تسوية سعر الصرف لمدفوعات القروض
9 645 695				9 119 723					المجموع

قائمة القروض

3 - الصندوق: هيكل آجال سداد القروض المستحقة بحسب الفترة بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معيروا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2008	2009	فترات الاستحقاق
259 822	268 054	أقل من سنة واحدة
191 292	203 552	من 1-2 سنة
197 351	210 807	من 2-3 سنة
201 441	205 945	من 3-4 سنة
195 933	207 410	من 4-5 سنة
1 014 728	1 098 720	من 5-10 سنة
869 893	970 961	من 10-15 سنة
764 761	854 781	من 15-20 سنة
612 656	639 648	من 20-25 سنة
422 027	396 239	أكثر من 25 سنة
4 729 904	5 056 117	المجموع

¹ كانت القروض التي تم إقرارها في 1978 معينة بالدولار الأمريكي ويجري استردادها بالعملات التي استخدمت في السحب منها. واعتباراً من 1979 أصبحت القروض تعين بحقوق السحب الخاصة. وإدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، تم احتساب مجموعها التراكمي على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1/1.56372 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009. ولما كانت القروض قد احتسبت في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 على أساس سعر التحويل الساري في ذلك الحين والبالغ 1/1.53480، فهناك زيادة في القيمة بالدولار الأمريكي تبلغ 798 874 000 دولار أمريكي، وتعزى إلى التغيرات في أسعار التحويل بين 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 و31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (بين عامي 2007 و2008 كان هناك انخفاض في القيمة الدولارية بلغت 711 936 000 دولار أمريكي).

² تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، الأمر الذي أدى إلى سداد جزء من القروض في وقت مبكر وإلى زيادة مقابلة في الموارد المتاحة لعقد الائتمانات.

³ يشمل الرصيد أعلاه مبلغ القرض المقدم إلى الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية. انظر الذيل دال، المذكرة 2(هـ).

قائمة القروض

4 - الصندوق: موجز القروض المستحقة بحسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 (معيّرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2008	2009	
4 325 782	4 657 355	شروط تيسيرية للغاية
263 894	250 015	شروط متوسطة
140 228	148 747	شروط عادية
4 729 904	5 056 117	المجموع

5 - هيكل مصروفات القروض غير المصروفة بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 (معيّرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2008	2009	المصروفات
488 682	491 330	أقل من سنة واحدة
465 716	473 673	من 1-2 سنة
427 684	432 232	من 2-3 سنوات
377 225	382 242	من 3-4 سنوات
316 133	322 754	من 4-5 سنوات
784 806	816 791	من 5-10 سنوات
55 387	53 433	أكثر من 10 سنوات
2 915 633	2 972 455	المجموع

قائمة القروض

6 - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: قائمة القروض بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	القروض المعتمدة			الجهة المقترضة أو الضامنة
		الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	مخصوصا منها القروض الملغاة	
قروض معينة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة					
2 291	423	2 714	-	2 714	أنغولا
8 016	2 530	10 546	-	10 546	بوركينافاسو
3 746	748	4 494	-	4 494	بوروندي
1 653	530	2 183	-	2 183	الرأس الأخضر
7 604	2 013	9 617	-	9 617	تشاد
1 943	346	2 289	-	2 289	جزر القمر
86	28	114	-	114	جيبوتي
4 593	2 067	6 660	-	6 660	إثيوبيا
1 978	660	2 638	-	2 638	غامبيا
17 162	5 160	22 322	-	22 322	غانا
2 047	80	2 127	-	2 127	غينيا - بيساو
7 802	2 960	10 762	-	10 762	غينيا
9 705	2 536	12 241	146	12 387	كينيا
5 702	1 780	7 482	-	7 482	ليسوتو
933	165	1 098	-	1 098	مدغشقر
4 910	867	5 777	-	5 777	ملاوي
7 133	3 060	10 193	-	10 193	مالي
14 276	4 744	19 020	-	19 020	موريتانيا
5 700	2 591	8 291	-	8 291	موزامبيق
7 878	3 240	11 119	-	11 119	النيجر
17 921	5 313	23 234	-	23 234	السنغال
1 242	263	1 505	-	1 505	سيراليون
19 548	6 464	26 012	-	26 012	السودان
5 687	2 437	8 124	-	8 124	أوغندا
5 092	1 697	6 789	-	6 789	جمهورية تنزانيا المتحدة
6 037	2 570	8 607	-	8 607	زامبيا
170 685	55 272	225 958	146	226 104	المجموع
273 363	79 971	353 335	228	353 563	المعادل بالدولار الأمريكي
تسوية أسعار الصرف للمبالغ المسددة من القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة					
(6 458)				(6 458)	القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009
266 906	79 971	346 877	228	347 105	تسوية القيمة العادلة
(114 611)					القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009
152 295					القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008
271 375	70 543	341 918	308	342 226	تسوية القيمة العادلة
(113 850)					القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008
157 525					

قائمة القروض

7 - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية¹
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية		القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة				
تحركات أسعار	صرف وحدة	حقوق السحب	في 1	في 31		
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009	الخاصة مقابل الدولار الأمريكي	القروض الملغاة	يناير/كانون الثاني 2009	ديسمبر/كانون الأول 2009	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2009
38 940	720		38 220	24 902		24 902
64 569	1 194		63 375	41 292		41 292
54 371	1 006		53 365	34 770		34 770
40 275	745		39 530	25 756		25 756
27 162	502		26 660	17 370		17 370
28 532	528		28 004	18 246		18 246
10 871	201		10 670	6 952		6 952
53 814	995		52 819	34 414		34 414
25 520	472		25 048	16 320		16 320
9 510	94		9 416	6 082	(53)	6 135
353 564	6 457		347 107	226 104	(53)	226 157
						وحدة حقوق سحب خاصة
						المجموع

8 - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: هيكل آجال القروض المستحقة بحسب الفترة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2008	2009	فترات الاستحقاق
10 075	10 108	أقل من سنة واحدة
8 925	9 091	من 1-2 سنة
8 925	9 091	من 2-3 سنوات
8 925	9 091	من 3-4 سنوات
44 629	9 091	من 4-5 سنوات
44 629	45 454	من 5-10 سنوات
44 629	45 454	من 10-15 سنوات
44 629	45 454	من 15-20 سنة
39 567	45 108	من 20-25 سنة
16 443	38 964	أكثر من 25 سنة
271 376	266 906	المجموع

9 - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: موجز القروض المستحقة بحسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2008	2009	
271 376	266 906	شروط تيسيرية للغاية
-	-	شروط متوسطة
-	-	شروط عادية
271 376	266 906	المجموع

قائمة منح الصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

تحركات 2009					
أموال غير مصروفة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول	سعر الصرف	المنح الملغاة	مصروفات	منح بدأ نفاذها	أموال غير مصروفة حتى 1 يناير/كانون الثاني
77 002	311	(2 030)	(39 309)	48 731	69 299
					منح أخرى
228 793	4 157	-	(13 998)	158 694	79 940
					منح إطار القدرة على تحمل الديون (الذيل حاء - 2)
305 795	4 468	(2 030)	(53 307)	207 425	149 239
(52 291)					مجموع عام 2009 تسوية القيمة العادلة
253 504					مجموع القيمة العادلة لعام 2009
149 239	(4 181)	(1 192)	(39 233)	116 997	76 848
					مجموع عام 2008 تسوية القيمة العادلة
(10 598)					مجموع القيمة العادلة لعام 2008
138 641					

أ من هذا المبلغ، يتوقع أن يصرف ما مقداره 57 600 000 دولار أمريكي في السنة المالية القادمة.

إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 (معيّرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

أموال غير مصروفة	أموال غير مصروفة	مصرفات	منح بدأ نفاذها	مصرفات في 1	الجهة المقترضة أو الضامنة
حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009	فرق سعر الصرف	2009	في 2009	يناير/كانون الثاني 2009	
إطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية					
98	0	(102)	200	0	أفغانستان
0	0	(55)	0	55	كمبوديا
0	0	0	0	0	غينيا
20	0	(180)	200	0	ليسوتو
202	0	(45)	0	247	ملاي
1 110	0	(290)	322	1 078	نيبال
70	0	0	0	70	النيجر
15	0	(135)	150	0	السودان
18	0	(162)	180	0	اليمن
1 533	0	(969)	1 052	1 450	المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية

إطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة					
25 020	(34)	0	24 986	0	أفغانستان
0	0	0	0	0	بنن
0	0	0	0	0	بوركينافاسو
24 886	(291)	(2 491)	14 488	12 598	بوروندي
6 281	(112)	(1 200)	0	7 369	كمبوديا
0	0	0	0	0	تشاد
3 691	(69)	(23)	0	3 645	جزر القمر
7 192	(405)	(1 040)	7 827	0	الكونغو
9 851	0	0	9 851	0	كوت ديفوار
0	0	0	0	0	جمهورية الكونغو الديمقراطية
2 696	(54)	(350)	2 992	0	جيبوتي
0	0	0	0	0	إريتريا
19 728	(364)	(39)	0	19 403	إثيوبيا
0	0	0	0	0	غامبيا
3 911	(67)	(280)	0	4 124	غينيا - بيساو
10 320	(190)	0	0	10 130	غينيا
2 545	(83)	(333)	2 795	0	غيانا
0	0	0	0	0	هايتي
8 738	(94)	0	8 644	0	قيرغيزستان
14 323	(83)	(1 500)	15 740	0	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية

أموال غير مصروفة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009	فرق سعر الصرف	مصروفات 2009	منح بدأ نفاذها في 2009	أموال غير مصروفة في 1 يناير/كانون الثاني 2009	الجهة المقترضة أو الضامنة
3 643	(73)	(464)	0	4 034	ليسوتو
4 926	0	0	4 926	0	ليبيريا
7 740	67	0	7 807	0	ملاي
0	0	0	0	0	موريتانيا
3 174	(87)	(750)	0	3 837	نيبال
4 283	(71)	(300)	0	4 512	نيكاراغوا
8 444	128	0	8 572	0	النيجر
18 302	(860)	(2 105)	19 547	0	رواندا
8 360	(177)	(655)	0	8 838	سيراليون
11 253	(607)	(1 100)	11 746	0	طاجيكستان
16 115	(558)	(360)	15 917	0	السودان
1 838	(73)	(39)	1 804	0	اليمن
227 260	(4 157)	(13 029)	157 642	78 490	المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة
228 793	(4 157)	(13 998)	158 694	79 940	المجموع لإطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية وحقوق السحب الخاصة
79 940	(3 492)	(6 421)	76 922	12 931	2008

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

كان الوضع الإجمالي لتخفيف أعباء الديون المقدم والمزمع تقديمه في إطار المبادرة الأصلية والمعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 على النحو التالي:

مجموع تخفيف الديون	تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي		تخفيف الديون المقدم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009		البلدان التي بلغت نقطة الإنجاز	
	تغطية مساهمات البنك الدولي	يغطيه الصندوق	أصل الدين	الفائدة		
						الفائدة
6 211	0	0	0	1 643	4 568	بنن
7 790	0	0	0	1 890	5 900	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
9 660	255	25	95	2 637	6 648	بوركينافاسو
19 024	0	2 873	15 329	230	592	بوروندي
3 601	1 593	91	690	317	910	الكاميرون
12 910	0	1 123	4 726	1 888	5 173	جمهورية أفريقيا الوسطى
26 480	9 245	830	3 716	3 274	9 415	إثيوبيا
3 127	1 348	123	541	238	877	غامبيا
20 575	6 110	580	2 437	3 236	8 212	غانا
1 825	0	0	0	299	1 526	غيانا
2 582	0	441	1 471	154	516	هايتي
1 844	0	0	0	767	1 077	هندوراس
9 908	1 771	166	724	1 595	5 652	مدغشقر
24 750	13 561	1 108	5 516	1 026	3 539	ملايو
8 642	0	0	0	2 431	6 211	مالي
11 087	1 932	191	766	2 010	6 188	موريتانيا
15 659	1 463	128	585	3 368	10 115	موزامبيق
8 203	0	16	64	907	7 216	نيكاراغوا
13 786	5 615	483	2 261	1 321	4 106	النيجر
22 207	6 263	2 018	8 460	1 671	3 795	رواندا
4 340	2 591	193	1 079	110	367	سان تومي وبرينسيبي
3 129	0	0	0	882	2 247	السنغال
13 297	5 331	390	2 264	1 202	4 110	سيراليون
17 104	0	0	0	4 654	12 450	أوغندا
16 985	2 940	283	1 177	3 403	9 182	جمهورية تنزانيا المتحدة
24 095	10 392	894	4 260	2 216	6 333	زامبيا
						البلدان التي بلغت نقطة اتخاذ القرار
2 365	0	420	1 945	0	0	تشاد
95	0	95	0	0	0	الكونغو
2 088	0	320	1 768	0	0	كوت ديفوار
13 515	0	2 389	9 377	245	1 504	جمهورية الكونغو الديمقراطية
10 274	0	1 815	8 459	0	0	غينيا
6 808	0	1 263	5 545	0	0	غينيا - بيساو
15 949	0	6 301	9 648	0	0	ليبيريا
1 215	0	0	1 215	0	0	توغو
361 130	70 410	24 559	94 118	43 614	128 429	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

بوحداث حقوق السحب الخاصة					
ناقصا الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون (يشمل الفائدة التي تغطيها مساهمات البنك الدولي)					
(37 166)					
323 964					مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009					
551 594	110 101	38 405	147 174	64 628	191 286
بالدولار الأمريكي					
المجموع ناقصا الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون (يشمل البنك الدولي)					
(58 118)					
493 476					مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (بآلاف الدولارات الأمريكية)
					تسوية القيمة العادلة (57 083)
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بالقيمة العادلة					
90 091					
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008					
بوحداث حقوق السحب الخاصة					
349 581	75 394	29 334	104 468	36 158	104 228
ناقصا الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون					
(43 768)					
305 813					مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008					
412 221	115 715	45 021	160 337	53 059	153 804
بالدولار الأمريكي					
ناقصا الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون					
(67 175)					
345 046					مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 (بآلاف الدولارات الأمريكية)
					تسوية القيمة العادلة (42 352)
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 بالقيمة العادلة					
117 985					

قائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق بحسب المصدر الرئيسي للتمويل
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و2008 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مصادر أخرى ³	رسوم مباشرة ²	خطة العمل	اعتماد تمويل تجهيز		الميزانيات الإدارية ¹	
				البرامج			
83 962	4 565	(19)	903		9 586	68 927	مرتبات ومزايا الموظفين
28 991	9 406	452	95		7 191	11 847	النفقات المكتبية والنفقات العامة
25 106	535	59	261		16 998	7 253	نفقات المستشارين وما عداهم من غير الموظفين
4 818	48		41		4 474	255	مؤسسات متعاونة
4 212		4 212					التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
147 089	14 554	4 704	1 300		38 249	88 282	مجموع عام 2009
148 507	23 356	4 637	2 377		35 566	82 571	مجموع عام 2008

¹ تشير إلى الصندوق ومكتب التقييم، والمبالغ المُرحلة.

² رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

³ تشمل النفقات الواجبة السداد من الحكومة الإيطالية، ونفقات الإنهاء الطوعي للخدمة، والوظائف الممولة من رسوم الخدمة.